Technik Headlamp H27 (built-in battery) LED + Type-C IPX4 (500 lumen) BG
MT-H27

IPX4

1 year guarantee

DISTRIBUTOR: Smoking Acc. International Kft.
H-4028 Debrecen, Kassai út 131/B.
info@smokingacc.hu

450 mAh		High	Medium	Low	Turbo
	Lumen output	250lm	120lm	50lm	500lm
	Runtime	1,8h	3,5h	12h	1h
	Beam distance	55m	40m	25m	70m
	IP rate	IPX4			
	Drop resistance	1m			

(EN) Technik Headlamp H27

WARNING!
Please read all the safety notes and operating instructions before use! Keep these instructions in mind and use the product carefully to avoid injury or death. Check whether the product and its individual parts are damaged. If damaged or upon abnormal operation do not use the product and contact the importer for warranty issue. Do not try to repair the product! The manufacturer and importer does not take responsibility upon independent repairing process or incorrect usage. Keep the product out of the reach of children! Do not place the product near flammable objects or at high temperature as it can cause overheat in the product and may ignite or blow up. Do not cover the product when it is turned on. The product can become hot during operation and may cause burn or other accident. The light source in this product is not replaceable. Once the product reaches its end of life the whole product needs to be replaced. Do not look directly into the light source and avoid aiming the light of the lamp into another person's eyes as it might cause serious eye damage! Before first use remove all stickers and protective film of the lens of the lamp.

THE PACKAGE CONTAINS
-1x Technik headlamp H27
-1x USB-A to USB Type-C cable
-1x headband
-1x user manual

CHARGING & BATTERY
The product contains a 450mAh built-in lithium-polymer battery. This battery is not replaceable. Please charge the battery fully before first use! After charging please unplug the cable and close the cover of the port. The charging time is approximately 1,5 hour. The voltage of the charging adapter should not exceed 5V. Only use a charger complying with CE/UL electronic class II (double insulation against hazardous voltage). Do not leave the device unattended during charging. If the lamp has been exposed to moisture, it is important to dry the USB connector completely before connecting the charging cable! Lithium-based batteries lose on average 10% of their capacity each year. If the battery is discharged, please charge it, do not leave it discharged for a longer period of time as this will damage the battery! If the lamp is not used for a long period of time, always fully charge the battery and check its charge level every 3 months! Avoid complete discharge of the battery.

ADJUSTABLE
The head of the product can be tilted and rotated in 360°. The headband is also adjustable and replaceable.

LIGHT MODES
Choose between the brightness levels and lighting modes using the Power button:
1. press: high
2. press: medium
3. press: low
4. press: red light
5. press: red flashing
6. press: turn off

long press: turbo mode
double press: lock mode
press after 5 seconds in any mode to turn off

LOCK MODE
After double pressing the button the lamp will flash 3 times to signal that lock mode is enabled. In lock mode you will not be able to turn the lamp on. Double press again to turn off lock mode.

WARRANTY
Keep the purchase bill for free guarantee during the 1 year of warranty! Show the purchase bill to the seller!
We do not offer free guarantee:
1. for wear, fading or oxidation made during use of the product.
2. for attempted repair, modification or improper use.
3. for damage caused by improper storage or cleaning.
4. for damage caused during transport or use.

(HU) Technik Fejlámpa H27

FIGYELMEZTETÉS!
Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az összes biztonsági előírást és kezelési útmutatót! Tartsa szem előtt ezeket az utasításokat, és körültekintően használja a terméket a sérülések vagy haláleset elkerülése érdekében. Ellenőrizze, hogy a termék és annak egyes részei nem sérültek-e. Sérülés vagy rendellenes működés esetén ne használja a terméket, és forduljon az importőrhöz garanciális ügyben. Ne próbálja megjavítani a terméket! A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget az önálló javításból vagy helytelen használatból eredő károkért. Tartsa a terméket gyermekek elől elzárva! Ne helyezze a terméket gyúlékony tárgyak közelébe vagy magas hőmérsékletre, mert ez túlmelegedést okozhat, és a termék meggyulladhat vagy felrobbanhat. Ne takarja le a terméket, amikor be van kapcsolva. A termék működés közben felforrósodhat, és égési sérülést vagy egyéb balesetet okozhat. A termékben található fényforrás nem cserélhető. Amikor a termék eléri élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, és kerülje a lámpa fényének mások szemébe irányítását, mert súlyos szemkárosodást okozhat! Első használat előtt távolítsa el az összes matricát és a lámpa lencséjéről a védőfóliát.

A CSOMAG TARTALMA
-1x Technik fejlámpa H27
-1x USB-A – USB Type-C kábel
-1x fejpánt
-1x használati útmutató

TÖLTÉS ÉS AKKUMULÁTOR
A termék egy beépített, 450 mAh kapacitású lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor nem cserélhető. Első használat előtt kérjük, teljesen töltse fel az akkumulátort! Töltés után húzza ki a kábelt, és zárja le a csatlakozó fedelét. A töltési idő körülbelül 1,5 óra. A töltőadapter feszültsége nem haladhatja meg az 5 V-ot. Kizárólag CE/UL elektronikai II. osztálynak (kettős szigetelés a veszélyes feszültség ellen) megfelelő töltőt használjon. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül töltés közben. Ha a lámpa nedvességnek volt kitéve, a töltőkábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az USB-csatlakozó teljesen megszáradt! A lítium alapú akkumulátorok kapacitása évente átlagosan 10%-kal csökken. Ha az akkumulátor lemerült, töltse fel, ne hagyja hosszabb ideig lemerült állapotban, mert ez károsítja az akkumulátort! Ha a lámpát hosszabb ideig nem használja, mindig teljesen töltse fel az akkumulátort, és 3 havonta ellenőrizze a töltöttségi szintet! Kerülje az akkumulátor teljes lemerítését.

ÁLLÍTHATÓSÁG
A termék feje dönthető és forgatható 360°-ban. A fejpánt szintén állítható és cserélhető.

FÉNYMÓDOK
A fényerőszintek és világítási módok a bekapcsoló gomb segítségével választhatók ki:
1. gombnyomás: magas fokozat
2. gombnyomás: közepes fokozat
3. gombnyomás: alacsony fokozat
4. gombnyomás: piros fény
5. gombnyomás: piros villogás
6. gombnyomás: kikapcsolás

hosszú gombnyomás: turbó mód
dupla gombnyomás: zárolás mód
gombnyomás 5 másodperc után bármelyik módban: kikapcsolás

ZÁROLÁS MÓD
A gomb kétszeri megnyomása után a lámpa hármat villan jelezve, hogy a zárolás mód aktív. Zárolás módban a lámpát nem lehet bekapcsolni. Dupla gombnyomással kikapcsolhatja a zárolás módot.

GARANCIA
Őrizze meg a vásárlási bizonylatot az 1 éves garancia ideje alatt az ingyenes garancia érvényesítéséhez! Mutassa be a vásárlási bizonylatot az eladónak! Nem biztosítunk ingyenes garanciát:
1. a termék használata során keletkezett kopásra, fakulásra vagy oxidációra.
2. javítási kísérlet, módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.
3. nem megfelelő tárolás vagy tisztítás okozta károkra.
4. szállítás vagy használat közben keletkezett károkra.

(BG) Technik Челна лампа H27

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди употреба, моля, внимателно прочетете всички инструкции за безопасност и ръководството за употреба! Спазвайте тези инструкции и използвайте продукта с повишено внимание, за да избегнете наранявания или смърт. Проверете дали продуктът и отделните му части не са повредени. В случай на повреда или неправилна работа не използвайте продукта и се обърнете към вносителя по гаранционни въпроси. Не се опитвайте да ремонтирате продукта! Производителят и вносителят не носят отговорност за щети, причинени от самостоятелен ремонт или неправилна употреба. Дръжте продукта далеч от деца! Не поставяйте продукта в близост до запалими предмети или при висока температура, тъй като това може да доведе до прегряване и продуктът може да се запали или да експлодира. Не покривайте продукта, когато е включен. По време на работа продуктът може да се нагрее и да причини изгаряния или други инциденти. Светлинният източник в продукта не подлежи на подмяна. Когато продуктът достигне края на своя експлоатационен живот, целият продукт трябва да бъде заменен. Не гледайте директно в светлинния източник и избягвайте насочването на светлината към очите на други хора, тъй като това може да причини сериозно увреждане на зрението! Преди първа употреба отстранете всички стикери и защитното фолио от лещата на лампата.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА
-1x Technik челна лампа H27
-1x USB-A – USB Type-C кабел
-1x лента за глава
-1x ръководство за употреба

ЗАРЕЖДАНЕ И БАТЕРИЯ
Продуктът съдържа вградена литиево-полимерна батерия с капацитет 450 mAh. Батерията не подлежи на подмяна. Преди първа употреба, моля, заредете батерията напълно! След зареждане изключете кабела и затворете капака на конектора. Времето за зареждане е приблизително 1,5 час. Напрежението на зарядния адаптер не трябва да надвишава 5 V. Използвайте само зарядно устройство, отговарящо на CE/UL електронен клас II (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте устройството без надзор по време на зареждане. Ако лампата е била изложена на влага, преди да свържете зарядния кабел, уверете се, че USB конекторът е напълно сух! Капацитетът на литиевите батерии намалява средно с 10% годишно. Ако батерията се изтощи, заредете я, не я оставяйте за дълго време в разредено състояние, тъй като това уврежда батерията! Ако не използвате лампата за по-дълъг период, винаги зареждайте батерията напълно и проверявайте нивото на заряд на всеки 3 месеца! Избягвайте пълното разреждане на батерията.

РЕГУЛИРАНЕ
Главата на продукта може да се накланя и върти на 360°. Лентата за глава също е регулируема и сменяема.

РЕЖИМИ НА ОСВЕТЛЕНИЕ
Нивата на яркост и режимите на осветление могат да се избират с помощта на бутона за включване:
1. натискане на бутона: висока степен
2. натискане на бутона: средна степен
3. натискане на бутона: ниска степен
4. натискане на бутона: червена светлина
5. натискане на бутона: мигаща червена светлина
6. натискане на бутона: изключване

дълго натискане на бутона: турбо режим
двойно натискане на бутона: режим на заключване
натискане на бутона след 5 секунди във всеки режим: изключване

РЕЖИМ НА ЗАКЛЮЧВАНЕ
След двойно натискане на бутона лампата премигва три пъти, което показва, че режимът на заключване е активен. В режим на заключване лампата не може да бъде включена. С двойно натискане на бутона можете да изключите режима на заключване.

ГАРАНЦИЯ
Запазете документа за покупка по време на 1-годишния гаранционен период за безплатно гаранционно обслужване! Представете документа за покупка на продавача! Не предоставяме безплатна гаранция за:
1. износване, избледняване или окисляване, възникнали по време на употреба на продукта.
2. в случай на опит за ремонт, модификация или неправилна употреба.
3. повреди, причинени от неправилно съхранение или почистване.
4. повреди, възникнали по време на транспортиране или употреба.

(CNR) Technik Naglavna lampa H27

UPOZORENJE!
Prije upotrebe pažljivo pročitajte sva sigurnosna uputstva i uputstvo za upotrebu! Pridržavajte se ovih uputstava i koristite proizvod pažljivo kako biste izbjegli povrede ili smrt. Provjerite da li proizvod i njegovi dijelovi nijesu oštećeni. U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada nemojte koristiti proizvod i obratite se uvozniku radi garancije. Ne pokušavajte da popravljate proizvod! Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za štetu nastalu samostalnim popravkama ili nepravilnom upotrebom. Držite proizvod van domašaja djece! Ne postavljajte proizvod u blizini zapaljivih predmeta ili na visoke temperature, jer to može izazvati pregrijavanje, zapaljenje ili eksploziju proizvoda. Ne prekrivajte proizvod kada je uključen. Tokom rada proizvod se može zagrijati i izazvati opekotine ili druge nezgode. Svjetlosni izvor u proizvodu nije zamjenjiv. Kada proizvod dostigne kraj svog radnog vijeka, mora se zamijeniti cijeli proizvod. Ne gledajte direktno u svjetlosni izvor i izbjegavajte usmjeravanje svjetlosti ka očima drugih osoba, jer to može izazvati ozbiljna oštećenja vida! Prije prve upotrebe uklonite sve naljepnice i zaštitnu foliju sa sočiva lampe.

SADRŽAJ PAKOVANJA
-1x Technik naglavna lampa H27
-1x USB-A – USB Type-C kabl
-1x traka za glavu
-1x uputstvo za upotrebu

PUNJENJE I BATERIJA
Proizvod sadrži ugrađenu litijum-polimersku bateriju kapaciteta 450 mAh. Baterija nije zamjenjiva. Prije prve upotrebe u potpunosti napunite bateriju! Nakon punjenja isključite kabl i zatvorite poklopac priključka. Vrijeme punjenja je približno 1,5 sat. Napon adaptera za punjenje ne smije prelaziti 5 V. Koristite isključivo punjač koji ispunjava CE/UL elektronsku klasu II (dvostruka izolacija od opasnog napona). Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom punjenja. Ako je lampa bila izložena vlazi, prije priključenja kabla za punjenje provjerite da li je USB priključak potpuno suv! Kapacitet litijumskih baterija se u prosjeku smanjuje za 10% godišnje. Ako se baterija isprazni, napunite je i ne ostavljajte je duže vrijeme u ispražnjenom stanju, jer to oštećuje bateriju! Ako lampu ne koristite duže vrijeme, uvijek u potpunosti napunite bateriju i provjeravajte nivo napunjenosti svaka 3 mjeseca! Izbjegavajte potpuno pražnjenje baterije.

PODEŠAVANJE
Glava proizvoda se može naginjati i rotirati za 360°. Traka za glavu je takođe podesiva i zamjenjiva.

REŽIMI OSVJETLJENJA
Nivoi jačine svjetla i režimi osvjetljenja biraju se pomoću dugmeta za uključivanje:
1. pritisak dugmeta: visok nivo
2. pritisak dugmeta: srednji nivo
3. pritisak dugmeta: nizak nivo
4. pritisak dugmeta: crveno svjetlo
5. pritisak dugmeta: crveno treperenje
6. pritisak dugmeta: isključivanje

dugi pritisak dugmeta: turbo režim
dvostruki pritisak dugmeta: režim zaključavanja
pritisak dugmeta nakon 5 sekundi u bilo kom režimu: isključivanje

REŽIM ZAKLJUČAVANJA
Nakon dvostrukog pritiska dugmeta lampa trepne tri puta, što označava da je režim zaključavanja aktivan. U režimu zaključavanja lampu nije moguće uključiti. Dvostrukim pritiskom dugmeta možete isključiti režim zaključavanja.

GARANCIJA
Sačuvajte dokaz o kupovini tokom garantnog roka od 1 godine radi ostvarivanja besplatne garancije! Priložite dokaz o kupovini prodavcu! Besplatna garancija se ne odnosi na:
1. habanje, blijeđenje ili oksidaciju nastalu tokom upotrebe proizvoda.
2. slučajeve pokušaja popravke, modifikacije ili nenamjenske upotrebe.
3. oštećenja nastala usljed nepravilnog skladištenja ili čišćenja.
4. oštećenja nastala tokom transporta ili upotrebe.

(CS) Technik Čelovka H27

UPOZORNĚNÍ!
Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod k použití! Dodržujte tyto pokyny a používejte výrobek obezřetně, abyste předešli zranění nebo smrti. Zkontrolujte, zda výrobek a jeho jednotlivé části nejsou poškozené. V případě poškození nebo nesprávné funkce výrobek nepoužívejte a obraťte se na dovozce ohledně záruky. Nepokoušejte se výrobek opravovat! Výrobce ani dovozce nenesou odpovědnost za škody vzniklé samostatnou opravou nebo nesprávným používáním. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí! Neumisťujte výrobek do blízkosti hořlavých předmětů nebo do prostředí s vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k přehřátí a výrobek by se mohl vznítit nebo explodovat. Nezakrývejte výrobek, když je zapnutý. Během provozu se může výrobek zahřívat a způsobit popáleniny nebo jiné nehody. Světelný zdroj v tomto výrobku není vyměnitelný. Po dosažení konce životnosti je nutné vyměnit celý výrobek. Nedívejte se přímo do světelného zdroje a vyhněte se směrování světla do očí ostatních osob, protože to může způsobit vážné poškození zraku! Před prvním použitím odstraňte všechny nálepky a ochrannou fólii z čočky lampy.

OBSAH BALENÍ
-1x Technik čelovka H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x čelenka
-1x návod k použití

NABÍJENÍ A BATERIE
Výrobek obsahuje vestavěnou lithium-polymerovou baterii s kapacitou 450 mAh. Baterie není vyměnitelná. Před prvním použitím baterii plně nabijte! Po nabití odpojte kabel a zavřete kryt konektoru. Doba nabíjení je přibližně 1,5 hodina. Napětí nabíjecího adaptéru nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječku splňující normu CE/UL elektronické třídy II (dvojitá izolace proti nebezpečnému napětí). Nenechávejte zařízení během nabíjení bez dozoru. Pokud byla lampa vystavena vlhkosti, před připojením nabíjecího kabelu se ujistěte, že je USB konektor zcela suchý! Kapacita lithiumových baterií se v průměru snižuje o 10 % ročně. Pokud se baterie vybije, nabijte ji a nenechávejte ji delší dobu ve vybitém stavu, protože by došlo k jejímu poškození! Pokud lampu delší dobu nepoužíváte, vždy baterii plně nabijte a každé 3 měsíce zkontrolujte stav nabití! Vyhněte se úplnému vybití baterie.

NASTAVITELNOST
Hlava výrobku je výklopná a otočná o 360°. Čelenka je rovněž nastavitelná a vyměnitelná.

SVĚTELNÉ REŽIMY
Úroveň jasu a režimy svícení se volí pomocí tlačítka zapnutí:
1. stisk tlačítka: vysoký stupeň
2. stisk tlačítka: střední stupeň
3. stisk tlačítka: nízký stupeň
4. stisk tlačítka: červené světlo
5. stisk tlačítka: červené blikání
6. stisk tlačítka: vypnutí

dlouhý stisk tlačítka: turbo režim
dvojitý stisk tlačítka: režim uzamčení
stisk tlačítka po 5 sekundách v libovolném režimu: vypnutí

REŽIM UZAMČENÍ
Po dvojitém stisknutí tlačítka lampa třikrát blikne, což signalizuje aktivní režim uzamčení. V režimu uzamčení nelze lampu zapnout. Dvojitým stisknutím tlačítka můžete režim uzamčení vypnout.

ZÁRUKA
Uschovejte si doklad o koupi po dobu 1leté záruky pro uplatnění bezplatné záruky! Předložte doklad o koupi prodejci! Bezplatná záruka se nevztahuje na:
1. opotřebení, vyblednutí nebo oxidaci vzniklé během používání výrobku.
2. případy pokusu o opravu, úpravy nebo nesprávného použití.
3. škody způsobené nevhodným skladováním nebo čištěním.
4. škody vzniklé během přepravy nebo používání.

(DA) Technik Pandelampe H27

ADVARSEL!
Læs venligst alle sikkerhedsanvisninger og brugsvejledningen omhyggeligt før brug! Følg disse anvisninger, og brug produktet med omtanke for at undgå personskade eller dødsfald. Kontroller, at produktet og dets enkelte dele ikke er beskadigede. I tilfælde af beskadigelse eller funktionsfejl må produktet ikke anvendes – kontakt importøren vedrørende garanti. Forsøg ikke at reparere produktet selv! Producenten og importøren påtager sig intet ansvar for skader som følge af selvstændige reparationer eller forkert brug. Opbevar produktet utilgængeligt for børn! Anbring ikke produktet i nærheden af brændbare genstande eller ved høje temperaturer, da dette kan forårsage overophedning, antændelse eller eksplosion. Dæk ikke produktet til, når det er tændt. Produktet kan blive varmt under brug og forårsage forbrændinger eller andre ulykker. Lyskilden i produktet kan ikke udskiftes. Når produktet når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes. Se ikke direkte ind i lyskilden, og undgå at rette lyset mod andres øjne, da det kan forårsage alvorlige øjenskader! Fjern alle mærkater og beskyttelsesfolien fra lampens linse før første brug.

PAKKENS INDHOLD
-1x Technik pandelampe H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x hovedbånd
-1x brugsanvisning

OPLADNING OG BATTERI
Produktet indeholder et indbygget lithium-polymer batteri med en kapacitet på 450 mAh. Batteriet kan ikke udskiftes. Oplad batteriet fuldt før første brug! Træk kablet ud efter opladning, og luk dækslet til stikket. Opladningstiden er ca. 1,5 time. Opladerens spænding må ikke overstige 5 V. Brug kun en oplader, der opfylder CE/UL elektronisk klasse II (dobbeltisolering mod farlig spænding). Efterlad ikke enheden uden opsyn under opladning. Hvis lampen har været udsat for fugt, skal du sikre dig, at USB-stikket er helt tørt, før opladningskablet tilsluttes! Lithiumbaserede batterier mister i gennemsnit 10 % kapacitet om året. Hvis batteriet aflades, skal det oplades – lad det ikke være afladet i længere tid, da det kan beskadige batteriet! Hvis lampen ikke bruges i længere tid, skal batteriet altid oplades fuldt, og opladningsniveauet kontrolleres hver 3. måned! Undgå fuldstændig afladning af batteriet.

JUSTERBARHED
Produktets hoved kan vippes og drejes 360°. Hovedbåndet er også justerbart og udskifteligt.

LYSTILSTANDE
Lysstyrkeniveauer og lystilstande vælges via tænd/sluk-knappen:
1. tryk på knappen: høj tilstand
2. tryk på knappen: middel tilstand
3. tryk på knappen: lav tilstand
4. tryk på knappen: rødt lys
5. tryk på knappen: rødt blink
6. tryk på knappen: slukket

langt tryk på knappen: turbo-tilstand
dobbelt tryk på knappen: låsetilstand
tryk på knappen efter 5 sekunder i en vilkårlig tilstand: slukket

LÅSETILSTAND
Efter dobbelt tryk på knappen blinker lampen tre gange for at indikere, at låsetilstanden er aktiv. I låsetilstand kan lampen ikke tændes. Dobbelt tryk på knappen deaktiverer låsetilstanden.

GARANTI
Opbevar købsbeviset i hele den 1-årige garantiperiode for at gøre brug af den gratis garanti! Fremvis købsbeviset til forhandleren! Gratis garanti ydes ikke for:
1. slid, falmning eller oxidation opstået under brug af produktet.
2. forsøg på reparation, ændring eller forkert brug.
3. skader forårsaget af forkert opbevaring eller rengøring.
4. skader opstået under transport eller brug.

(DE) Technik Stirnlampe H27

WARNUNG!
Bitte lesen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Beachten Sie diese Anweisungen und verwenden Sie das Produkt mit Vorsicht, um Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden. Überprüfen Sie, ob das Produkt und seine einzelnen Teile unbeschädigt sind. Bei Beschädigung oder Fehlfunktion das Produkt nicht verwenden und sich bezüglich der Garantie an den Importeur wenden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren! Der Hersteller und der Importeur übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch eigenständige Reparaturen oder unsachgemäße Verwendung entstehen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder bei hohen Temperaturen, da dies zu Überhitzung führen und das Produkt Feuer fangen oder explodieren kann. Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Während des Betriebs kann sich das Produkt erhitzen und Verbrennungen oder andere Unfälle verursachen. Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Produkt ersetzt werden. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle und vermeiden Sie es, das Licht in die Augen anderer Personen zu richten, da dies schwere Augenschäden verursachen kann! Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Linse der Lampe.

LIEFERUMFANG
-1x Technik Stirnlampe H27
-1x USB-A – USB Type-C Kabel
-1x Stirnband
-1x Bedienungsanleitung

LADEN UND AKKU
Das Produkt enthält einen integrierten Lithium-Polymer-Akku mit einer Kapazität von 450 mAh. Der Akku ist nicht austauschbar. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf! Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel ab und schließen Sie die Abdeckung des Anschlusses. Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunde. Die Spannung des Ladeadapters darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein Ladegerät, das der CE/UL Elektronikklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannung) entspricht. Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Wenn die Lampe Feuchtigkeit ausgesetzt war, stellen Sie vor dem Anschließen des Ladekabels sicher, dass der USB-Anschluss vollständig trocken ist! Die Kapazität von Lithiumbatterien verringert sich im Durchschnitt um 10 % pro Jahr. Wenn der Akku entladen ist, laden Sie ihn auf und lassen Sie ihn nicht über längere Zeit im entladenen Zustand, da dies den Akku beschädigt! Wenn Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku immer vollständig auf und überprüfen Sie den Ladezustand alle 3 Monate! Vermeiden Sie eine vollständige Entladung des Akkus.

EINSTELLBARKEIT
Der Lampenkopf ist neigbar und um 360° drehbar. Das Stirnband ist ebenfalls verstellbar und austauschbar.

LICHTMODI
Die Helligkeitsstufen und Lichtmodi werden über die Einschalttaste ausgewählt:
1. Tastendruck: hohe Stufe
2. Tastendruck: mittlere Stufe
3. Tastendruck: niedrige Stufe
4. Tastendruck: rotes Licht
5. Tastendruck: rotes Blinken
6. Tastendruck: Ausschalten

langer Tastendruck: Turbo-Modus
Doppeltastendruck: Sperrmodus
Tastendruck nach 5 Sekunden in jedem Modus: Ausschalten

SPERRMODUS
Nach zweimaligem Drücken der Taste blinkt die Lampe dreimal und zeigt damit an, dass der Sperrmodus aktiv ist. Im Sperrmodus kann die Lampe nicht eingeschaltet werden. Durch doppeltes Drücken der Taste kann der Sperrmodus deaktiviert werden.

GARANTIE
Bewahren Sie den Kaufbeleg während der 1-jährigen Garantiezeit auf, um die kostenlose Garantie in Anspruch nehmen zu können! Legen Sie den Kaufbeleg dem Verkäufer vor! Keine kostenlose Garantie wird gewährt für:
1. Verschleiß, Verblassen oder Oxidation, die während der Nutzung des Produkts auftreten.
2. Schäden durch Reparaturversuche, Modifikationen oder unsachgemäße Verwendung.
3. Schäden durch unsachgemäße Lagerung oder Reinigung.
4. Schäden, die während des Transports oder der Nutzung entstehen.

(EL) Technik Φακός Κεφαλής H27

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πριν από τη χρήση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και το εγχειρίδιο χρήσης! Τηρείτε τις οδηγίες αυτές και χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς ή θάνατο. Ελέγξτε εάν το προϊόν και τα επιμέρους μέρη του είναι άθικτα. Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε στον εισαγωγέα για θέματα εγγύησης. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν! Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν φέρουν ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από μη εξουσιοδοτημένες επισκευές ή ακατάλληλη χρήση. Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά! Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα ή σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και το προϊόν να αναφλεγεί ή να εκραγεί. Μην καλύπτετε το προϊόν όταν είναι ενεργοποιημένο. Κατά τη λειτουργία, το προϊόν μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει εγκαύματα ή άλλα ατυχήματα. Η φωτεινή πηγή του προϊόντος δεν αντικαθίσταται. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν. Μην κοιτάζετε απευθείας τη φωτεινή πηγή και αποφύγετε να κατευθύνετε το φως στα μάτια άλλων ατόμων, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στην όραση! Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε όλα τα αυτοκόλλητα και το προστατευτικό φιλμ από τον φακό της λάμπας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
-1x Technik φακός κεφαλής H27
-1x καλώδιο USB-A – USB Type-C
-1x ιμάντας κεφαλής
-1x εγχειρίδιο χρήσης

ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
Το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς χωρητικότητας 450 mAh. Η μπαταρία δεν αντικαθίσταται. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία! Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο και κλείστε το κάλυμμα της θύρας. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 1,5 ώρα. Η τάση του φορτιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 V. Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστή που συμμορφώνεται με την ηλεκτρονική κλάση II CE/UL (διπλή μόνωση έναντι επικίνδυνης τάσης). Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση. Εάν η λάμπα έχει εκτεθεί σε υγρασία, βεβαιωθείτε ότι η θύρα USB είναι πλήρως στεγνή πριν συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης! Η χωρητικότητα των μπαταριών λιθίου μειώνεται κατά μέσο όρο κατά 10% ετησίως. Εάν η μπαταρία αποφορτιστεί, φορτίστε τη και μην την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αποφορτισμένη κατάσταση, καθώς αυτό προκαλεί ζημιά στη μπαταρία! Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη λάμπα για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε πάντα πλήρως τη μπαταρία και ελέγχετε το επίπεδο φόρτισης κάθε 3 μήνες! Αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας.

ΡΥΘΜΙΣΗ
Η κεφαλή του προϊόντος μπορεί να γείρει και να περιστραφεί κατά 360°. Ο ιμάντας κεφαλής είναι επίσης ρυθμιζόμενος και αντικαθίσταται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ
Τα επίπεδα φωτεινότητας και οι λειτουργίες φωτισμού επιλέγονται μέσω του κουμπιού ενεργοποίησης:
1. πάτημα κουμπιού: υψηλή λειτουργία
2. πάτημα κουμπιού: μεσαία λειτουργία
3. πάτημα κουμπιού: χαμηλή λειτουργία
4. πάτημα κουμπιού: κόκκινο φως
5. πάτημα κουμπιού: κόκκινο αναβόσβημα
6. πάτημα κουμπιού: απενεργοποίηση

παρατεταμένο πάτημα κουμπιού: λειτουργία turbo
διπλό πάτημα κουμπιού: λειτουργία κλειδώματος
πάτημα κουμπιού μετά από 5 δευτερόλεπτα σε οποιαδήποτε λειτουργία: απενεργοποίηση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ
Μετά από διπλό πάτημα του κουμπιού, η λάμπα αναβοσβήνει τρεις φορές, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία κλειδώματος είναι ενεργή. Στη λειτουργία κλειδώματος, η λάμπα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. Με διπλό πάτημα του κουμπιού μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς καθ' όλη τη διάρκεια της εγγύησης 1 έτους για την ενεργοποίηση της δωρεάν εγγύησης! Επιδείξτε την απόδειξη αγοράς στον πωλητή! Δεν παρέχεται δωρεάν εγγύηση για:
1. φθορά, ξεθώριασμα ή οξείδωση που προκύπτει κατά τη χρήση του προϊόντος.
2. περιπτώσεις απόπειρας επισκευής, τροποποίησης ή ακατάλληλης χρήσης.
3. ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη αποθήκευση ή καθαρισμό.
4. ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά ή τη χρήση.

(ES) Technik Linterna Frontal H27

ADVERTENCIA!
Antes de usar el producto, lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y el manual de uso. Siga estas instrucciones y utilice el producto con precaución para evitar lesiones o la muerte. Compruebe que el producto y sus componentes no estén dañados. En caso de daño o funcionamiento anómalo, no utilice el producto y póngase en contacto con el importador para cuestiones de garantía. ¡No intente reparar el producto! El fabricante y el importador no se responsabilizan de los daños derivados de reparaciones no autorizadas o de un uso incorrecto. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. No coloque el producto cerca de objetos inflamables ni a altas temperaturas, ya que podría provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión. No cubra el producto cuando esté encendido. Durante el funcionamiento, el producto puede calentarse y causar quemaduras u otros accidentes. La fuente de luz del producto no es sustituible. Cuando el producto alcance el final de su vida útil, deberá sustituirse por completo. No mire directamente a la fuente de luz ni dirija la luz hacia los ojos de otras personas, ya que puede causar daños oculares graves. Antes del primer uso, retire todas las pegatinas y la película protectora de la lente de la lámpara.

CONTENIDO DEL PAQUETE
-1x linterna frontal Technik H27
-1x cable USB-A – USB Type-C
-1x banda para la cabeza
-1x manual de instrucciones

CARGA Y BATERÍA
El producto contiene una batería de polímero de litio integrada con una capacidad de 450 mAh. La batería no es sustituible. Antes del primer uso, cargue completamente la batería. Después de la carga, desconecte el cable y cierre la tapa del conector. El tiempo de carga es de aproximadamente 1,5 hora. La tensión del adaptador de carga no debe superar los 5 V. Utilice únicamente un cargador conforme a la clase electrónica II CE/UL (doble aislamiento contra tensiones peligrosas). No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga. Si la lámpara ha estado expuesta a la humedad, asegúrese de que el conector USB esté completamente seco antes de conectar el cable de carga. La capacidad de las baterías de litio disminuye en promedio un 10 % al año. Si la batería se descarga, recárguela y no la deje descargada durante un periodo prolongado, ya que esto daña la batería. Si no utiliza la lámpara durante un tiempo prolongado, cargue siempre completamente la batería y compruebe el nivel de carga cada 3 meses. Evite la descarga completa de la batería.

AJUSTABILIDAD
La cabeza del producto es inclinable y giratoria 360°. La banda para la cabeza también es ajustable y reemplazable.

MODOS DE ILUMINACIÓN
Los niveles de brillo y los modos de iluminación se seleccionan mediante el botón de encendido:
1. pulsación del botón: modo alto
2. pulsación del botón: modo medio
3. pulsación del botón: modo bajo
4. pulsación del botón: luz roja
5. pulsación del botón: parpadeo rojo
6. pulsación del botón: apagado
7. pulsación prolongada del botón: modo turbo

doble pulsación del botón: modo de bloqueo
pulsación del botón después de 5 segundos en cualquier modo: apagado

MODO DE BLOQUEO
Tras pulsar dos veces el botón, la lámpara parpadea tres veces indicando que el modo de bloqueo está activo. En el modo de bloqueo no se puede encender la lámpara. Pulse dos veces el botón para desactivar el modo de bloqueo.

GARANTÍA
Conserve el comprobante de compra durante el periodo de garantía de 1 año para hacer valer la garantía gratuita. Presente el comprobante de compra al vendedor. No se ofrece garantía gratuita para:
1. desgaste, decoloración u oxidación producidos durante el uso del producto.
2. intentos de reparación, modificaciones o uso indebido.
3. daños causados por almacenamiento o limpieza inadecuados.
4. daños producidos durante el transporte o el uso.

(ET) Technik Pealamp H27

HOIATUS!
Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja kasutusjuhend. Järgige neid juhiseid ja kasutage toodet ettevaatlikult, et vältida vigastusi või surma. Kontrollige, et toode ja selle osad ei oleks kahjustatud. Kahjustuse või ebanormaalse töö korral ärge toodet kasutage ja pöörduge garantiiküsimustes importööri poole. Ärge püüdke toodet ise parandada. Tootja ja importöör ei vastuta iseseisvast parandamisest või valest kasutamisest tulenevate kahjude eest. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas. Ärge asetage toodet süttivate esemete lähedusse ega kõrge temperatuuri kätte, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ning toode võib süttida või plahvatada. Ärge katke toodet, kui see on sisse lülitatud. Töötamise ajal võib toode kuumeneda ja põhjustada põletusi või muid õnnetusi. Toote valgusallikas ei ole vahetatav. Kui toode jõuab oma kasutusea lõppu, tuleb kogu toode välja vahetada. Ärge vaadake otse valgusallikasse ega suunake valgust teiste inimeste silmadesse, kuna see võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik kleebised ja kaitsekile lambi läätselt.

PAKENDI SISU
-1x Technik pealamp H27
-1x USB-A – USB Type-C kaabel
-1x peapael
-1x kasutusjuhend

LAADIMINE JA AKU
Toode sisaldab sisseehitatud liitium-polümeerakut mahutavusega 450 mAh. Aku ei ole vahetatav. Enne esimest kasutamist laadige aku täielikult. Pärast laadimist eemaldage kaabel ja sulgege pistiku kate. Laadimisaeg on ligikaudu 1,5 tund. Laadija pinge ei tohi ületada 5 V. Kasutage ainult CE/UL elektroonilise II klassi (kahekordne isolatsioon ohtliku pinge vastu) vastavat laadijat. Ärge jätke seadet laadimise ajal järelevalveta. Kui lamp on olnud niiskuse käes, veenduge enne laadimiskaabli ühendamist, et USB-pistik on täielikult kuiv. Liitiumakude mahtuvus väheneb keskmiselt 10% aastas. Kui aku tühjeneb, laadige see ja ärge jätke seda pikaks ajaks tühjaks, kuna see kahjustab akut. Kui te ei kasuta lampi pikemat aega, laadige aku alati täielikult ja kontrollige laetuse taset iga 3 kuu järel. Vältige aku täielikku tühjenemist.

REGULEERITAVUS
Toote pea on kallutatav ja pööratav 360°. Peapael on samuti reguleeritav ja vahetatav.

VALGUSREŽIIMID
Heleduse tasemeid ja valgusrežiime saab valida sisse-/väljalülitusnupu abil:
1. nupu vajutus: kõrge tase
2. nupu vajutus: keskmine tase
3. nupu vajutus: madal tase
4. nupu vajutus: punane tuli
5. nupu vajutus: punane vilkumine
6. nupu vajutus: väljalülitamine

pikk nupu vajutus: turborežiim
topelt nupu vajutus: lukustusrežiim
nupu vajutus pärast 5 sekundit mis tahes režiimis: väljalülitamine

LUKUSTUSREŽIIM
Pärast nupu kahekordset vajutamist vilgub lamp kolm korda, näidates, et lukustusrežiim on aktiivne. Lukustusrežiimis ei saa lampi sisse lülitada. Kahekordse nupuvajutusega saab lukustusrežiimi välja lülitada.

GARANTII
Hoidke ostutšekk alles kogu 1-aastase garantiiperioodi jooksul tasuta garantii kasutamiseks. Esitage ostutšekk müüjale. Tasuta garantiid ei pakuta:
1. toote kasutamisest tingitud kulumise, pleekimise või oksüdeerumise korral.
2. remondikatsete, muudatuste või vale kasutamise korral.
3. ebasobivast ladustamisest või puhastamisest tingitud kahjustuste korral.
4. transpordi või kasutamise käigus tekkinud kahjustuste korral.

(FI) Technik Otsalamppu H27

VAROITUS!
Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Noudata näitä ohjeita ja käytä tuotetta varovasti loukkaantumisten tai kuoleman välttämiseksi. Tarkista, ettei tuote tai sen osat ole vaurioituneet. Vaurion tai toimintahäiriön sattuessa älä käytä tuotetta ja ota yhteyttä maahantuojaan takuuasioissa. Älä yritä korjata tuotetta itse. Valmistaja ja maahantuoja eivät vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat omatoimisesta korjauksesta tai väärästä käytöstä. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Älä sijoita tuotetta syttyvien esineiden läheisyyteen tai korkeaan lämpötilaan, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tuotteen syttymisen tai räjähtämisen. Älä peitä tuotetta, kun se on päällä. Käytön aikana tuote voi kuumentua ja aiheuttaa palovammoja tai muita onnettomuuksia. Tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun tuote saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava. Älä katso suoraan valonlähteeseen äläkä suuntaa valoa muiden silmiin, sillä se voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita. Poista kaikki tarrat ja suojakalvo lampun linssistä ennen ensimmäistä käyttöä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
-1x Technik otsalamppu H27
-1x USB-A – USB Type-C kaapeli
-1x otsapanta
-1x käyttöohje

LATAUS JA AKKU
Tuote sisältää sisäänrakennetun litium-polymeeriakun, jonka kapasiteetti on 450 mAh. Akkua ei voi vaihtaa. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Irrota kaapeli latauksen jälkeen ja sulje liitännän suojus. Latausaika on noin 1,5 tunti. Latausadapterin jännite ei saa ylittää 5 V. Käytä vain CE/UL-luokan II (kaksinkertainen eristys vaarallista jännitettä vastaan) mukaista laturia. Älä jätä laitetta ilman valvontaa latauksen aikana. Jos lamppu on altistunut kosteudelle, varmista ennen latauskaapelin liittämistä, että USB-liitin on täysin kuiva. Litiumakkujen kapasiteetti pienenee keskimäärin 10 % vuodessa. Jos akku tyhjenee, lataa se äläkä jätä sitä pitkäksi aikaa tyhjäksi, sillä se vahingoittaa akkua. Jos et käytä lamppua pitkään aikaan, lataa akku aina täyteen ja tarkista varaustaso 3 kuukauden välein. Vältä akun täydellistä tyhjentämistä.

SÄÄDETTÄVYYS
Tuotteen pää on kallistettavissa ja käännettävissä 360°. Otsapanta on myös säädettävä ja vaihdettava.

VALOTILAT
Valon kirkkaustasot ja valaistustilat valitaan virtapainikkeella:
1. painikkeen painallus: korkea teho
2. painikkeen painallus: keskiteho
3. painikkeen painallus: matala teho
4. painikkeen painallus: punainen valo
5. painikkeen painallus: punainen vilkkuminen
6. painikkeen painallus: pois päältä

pitkä painallus: turbo-tila
kaksoispainallus: lukitustila
painikkeen painallus 5 sekunnin jälkeen missä tahansa tilassa: pois päältä

LUKITUSTILA
Painikkeen kaksoispainalluksen jälkeen lamppu vilkkuu kolme kertaa osoittaen, että lukitustila on aktiivinen. Lukitustilassa lamppua ei voi kytkeä päälle. Kaksoispainalluksella lukitustilan voi poistaa käytöstä.

TAKUU
Säilytä ostokuitti koko 1 vuoden takuuaikana ilmaisen takuun käyttämiseksi. Esitä ostokuitti myyjälle. Ilmaista takuuta ei myönnetä:
1. kuluneisuudesta, haalistumisesta tai hapettumisesta, joka on syntynyt tuotteen käytön aikana.
2. korjausyrityksistä, muutoksista tai väärästä käytöstä.
3. virheellisestä säilytyksestä tai puhdistuksesta aiheutuneista vahingoista.
4. kuljetuksen tai käytön aikana syntyneistä vahingoista.

(FR) Technik Lampe Frontale H27

AVERTISSEMENT !
Avant utilisation, veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi ! Respectez ces instructions et utilisez le produit avec précaution afin d'éviter toute blessure ou décès. Vérifiez que le produit et ses composants ne sont pas endommagés. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit et contactez l'importateur pour toute question de garantie. N'essayez pas de réparer le produit vous-même ! Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité pour les dommages résultant de réparations non autorisées ou d'une utilisation incorrecte. Conservez le produit hors de portée des enfants ! Ne placez pas le produit à proximité d'objets inflammables ou à des températures élevées, car cela peut provoquer une surchauffe et entraîner un incendie ou une explosion. Ne couvrez pas le produit lorsqu'il est allumé. Pendant le fonctionnement, le produit peut chauffer et provoquer des brûlures ou d'autres accidents. La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé. Ne regardez pas directement la source lumineuse et évitez de diriger la lumière vers les yeux d'autres personnes, car cela peut provoquer de graves lésions oculaires ! Avant la première utilisation, retirez tous les autocollants et le film de protection de la lentille de la lampe.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
-1x lampe frontale Technik H27
-1x câble USB-A – USB Type-C
-1x bandeau
-1x mode d'emploi

CHARGE ET BATTERIE
Le produit contient une batterie lithium-polymère intégrée d'une capacité de 450 mAh. La batterie n'est pas remplaçable. Avant la première utilisation, veuillez charger complètement la batterie ! Après la charge, débranchez le câble et refermez le cache du connecteur. Le temps de charge est d'environ 1,5 heure. La tension de l'adaptateur de charge ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur conforme à la classe électronique II CE/UL (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge. Si la lampe a été exposée à l'humidité, assurez-vous que le port USB est complètement sec avant de connecter le câble de charge ! La capacité des batteries au lithium diminue en moyenne de 10 % par an. Si la batterie est déchargée, rechargez-la et ne la laissez pas déchargée pendant une longue période, car cela endommage la batterie ! Si vous n'utilisez pas la lampe pendant une longue période, chargez toujours complètement la batterie et vérifiez le niveau de charge tous les 3 mois ! Évitez la décharge complète de la batterie.

RÉGLAGE
La tête du produit est inclinable et pivotante à 360°. Le bandeau est également réglable et remplaçable.

MODES D'ÉCLAIRAGE
Les niveaux de luminosité et les modes d'éclairage se sélectionnent à l'aide du bouton d'alimentation :
1. pression du bouton : mode élevé
2. pression du bouton : mode moyen
3. pression du bouton : mode faible
4. pression du bouton : lumière rouge
5. pression du bouton : clignotement rouge
6. pression du bouton : arrêt
7. pression longue du bouton : mode turbo

double pression du bouton : mode verrouillage
pression du bouton après 5 secondes dans n'importe quel mode : arrêt

MODE VERROUILLAGE
Après une double pression sur le bouton, la lampe clignote trois fois indiquant que le mode verrouillage est activé. En mode verrouillage, la lampe ne peut pas être allumée. Une double pression sur le bouton permet de désactiver le mode verrouillage.

GARANTIE
Conservez le justificatif d'achat pendant toute la durée de la garantie d'un an afin de bénéficier de la garantie gratuite ! Présentez le justificatif d'achat au vendeur ! Aucune garantie gratuite n'est accordée pour :
1. l'usure, la décoloration ou l'oxydation résultant de l'utilisation du produit.
2. les tentatives de réparation, les modifications ou l'utilisation non conforme.
3. les dommages causés par un stockage ou un nettoyage inappropriés.
4. les dommages survenus lors du transport ou de l'utilisation.

(HR) Technik Naglavna svjetiljka H27

UPOZORENJE!
Prije uporabe pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute i upute za uporabu! Pridržavajte se ovih uputa i koristite proizvod s oprezom kako biste izbjegli ozljede ili smrt. Provjerite jesu li proizvod i njegovi dijelovi neoštećeni. U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada nemojte koristiti proizvod i obratite se uvozniku u vezi s jamstvom. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod! Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za štetu nastalu samostalnim popravcima ili nepravilnom uporabom. Držite proizvod izvan dohvata djece! Ne postavljajte proizvod u blizini zapaljivih predmeta ili na visoke temperature jer to može uzrokovati pregrijavanje, zapaljenje ili eksploziju proizvoda. Ne prekrivajte proizvod kada je uključen. Tijekom rada proizvod se može zagrijati i uzrokovati opekline ili druge nezgode. Izvor svjetlosti u proizvodu nije zamjenjiv. Kada proizvod dosegne kraj svog vijeka trajanja, potrebno je zamijeniti cijeli proizvod. Ne gledajte izravno u izvor svjetlosti i izbjegavajte usmjeravanje svjetla u oči drugih osoba jer to može uzrokovati ozbiljna oštećenja vida! Prije prve uporabe uklonite sve naljepnice i zaštitnu foliju s leće svjetiljke.

SADRŽAJ PAKIRANJA
-1x Technik naglavna svjetiljka H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x traka za glavu
-1x upute za uporabu

PUNJENJE I BATERIJA
Proizvod sadrži ugrađenu litij-polimernu bateriju kapaciteta 450 mAh. Baterija nije zamjenjiva. Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju! Nakon punjenja isključite kabel i zatvorite poklopac priključka. Vrijeme punjenja iznosi približno 1,5 sat. Napon adaptera za punjenje ne smije prelaziti 5 V. Koristite isključivo punjač koji udovoljava CE/UL elektroničkoj klasi II (dvostruka izolacija od opasnog napona). Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom punjenja. Ako je svjetiljka bila izložena vlazi, prije priključivanja kabela za punjenje provjerite je li USB priključak potpuno suh! Kapacitet litijskih baterija u prosjeku se smanjuje za 10 % godišnje. Ako se baterija isprazni, napunite je i nemojte je ostavljati duže vrijeme u ispražnjenom stanju jer to oštećuje bateriju! Ako svjetiljku ne koristite dulje vrijeme, uvijek potpuno napunite bateriju i provjeravajte razinu napunjenosti svaka 3 mjeseca! Izbjegavajte potpuno pražnjenje baterije.

PODEŠAVANJE
Glava proizvoda može se naginjati i okretati za 360°. Traka za glavu također je podesiva i zamjenjiva.

NAČINI OSVJETLJENJA
Razine svjetline i načini osvjetljenja biraju se pomoću gumba za uključivanje:
1. pritisak gumba: visoka razina
2. pritisak gumba: srednja razina
3. pritisak gumba: niska razina
4. pritisak gumba: crveno svjetlo
5. pritisak gumba: crveno treperenje
6. pritisak gumba: isključivanje

dugi pritisak gumba: turbo način
dvostruki pritisak gumba: način zaključavanja
pritisak gumba nakon 5 sekundi u bilo kojem načinu: isključivanje

NAČIN ZAKLJUČAVANJA
Nakon dvostrukog pritiska gumba svjetiljka tri puta zatreperi, što označava da je način zaključavanja aktivan. U načinu zaključavanja svjetiljku nije moguće uključiti. Dvostrukim pritiskom gumba možete isključiti način zaključavanja.

JAMSTVO
Sačuvajte dokaz o kupnji tijekom jamstvenog roka od 1 godine radi ostvarivanja besplatnog jamstva! Predočite dokaz o kupnji prodavatelju! Besplatno jamstvo ne vrijedi za:
1. istrošenost, izblijeđivanje ili oksidaciju nastalu tijekom uporabe proizvoda.
2. slučajeve pokušaja popravka, preinaka ili nepravilne uporabe.
3. oštećenja uzrokovana nepravilnim skladištenjem ili čišćenjem.
4. oštećenja nastala tijekom transporta ili uporabe.

(IS) Technik Höfuðljós H27

VIÐVÖRUN!
Vinsamlegast lestu allar öryggisleiðbeiningar og notkunarleiðbeiningar vandlega áður en varan er notuð! Fylgdu þessum leiðbeiningum og notaðu vöruna með varúð til að forðast meiðsli eða dauða. Athugaðu hvort varan og einstakir hlutar hennar séu óskemmdir. Ef um skemmdir eða bilun er að ræða, ekki nota vöruna og hafðu samband við innflytjanda vegna ábyrgðar. Reyndu ekki að gera við vöruna sjálfur! Framleiðandi og innflytjandi bera enga ábyrgð á tjóni sem stafar af sjálfstæðum viðgerðum eða rangri notkun. Geymið vöruna þar sem börn ná ekki til! Ekki setja vöruna nálægt eldfimum hlutum eða í mikinn hita, þar sem það getur valdið ofhitnun og varan getur kviknað eða sprungið. Ekki hylja vöruna þegar hún er í gangi. Við notkun getur varan hitnað og valdið brunasárum eða öðrum slysum. Ljósuppspretta vörunnar er ekki útskiptanleg. Þegar varan nær lokum endingartíma síns verður að skipta um alla vöruna. Ekki horfa beint í ljósuppsprettuna og forðastu að beina ljósinu í augu annarra, þar sem það getur valdið alvarlegum augnskaða! Fjarlægðu alla límmiða og hlífðarfilmu af linsu lampans fyrir fyrstu notkun.

INNIHALD PAKKA
-1x Technik höfuðljós H27
-1x USB-A – USB Type-C kapall
-1x höfuðband
-1x notkunarleiðbeiningar

HLEÐSLA OG RAFHLAÐA
Varan inniheldur innbyggða litíum-pólýmer rafhlöðu með 450 mAh afkastagetu. Rafhlaðan er ekki útskiptanleg. Hlaðið rafhlöðuna að fullu fyrir fyrstu notkun! Eftir hleðslu skal taka kapalinn úr sambandi og loka hlíf tengisins. Hleðslutími er um það bil 1,5 klukkustund. Spenna hleðslutækis má ekki fara yfir 5 V. Notið eingöngu hleðslutæki sem uppfyllir CE/UL rafmagnsflokkun II (tvöföld einangrun gegn hættulegri spennu). Skiljið tækið ekki eftir eftirlitslaust meðan á hleðslu stendur. Ef ljósið hefur orðið fyrir raka, gangið úr skugga um að USB-tengið sé alveg þurrt áður en hleðslukapallinn er tengdur! Afkastageta litíumrafhlaðna minnkar að meðaltali um 10% á ári. Ef rafhlaðan tæmist, hlaðið hana og skiljið hana ekki eftir tæmda í lengri tíma, þar sem það skemmir rafhlöðuna! Ef ljósið er ekki notað í lengri tíma, skal alltaf hlaða rafhlöðuna að fullu og athuga hleðslustig á 3 mánaða fresti! Forðist að tæma rafhlöðuna alveg.

STILLANLEIKI
Höfuð ljóssins er hægt að halla og snúa 360°. Höfuðbandið er einnig stillanlegt og útskiptanlegt.

LJÓSSTILLINGAR
Birtustig og ljósstillingar eru valdar með rofanum:
1. hnappur ýtt: hátt stig
2. hnappur ýtt: miðlungs stig
3. hnappur ýtt: lágt stig
4. hnappur ýtt: rautt ljós
5. hnappur ýtt: rautt blikk
6. hnappur ýtt: slökkt

langt ýtt á hnapp: túrbóstilling
tvöfaldur hnappur ýtt: læsingarstilling
hnappur ýtt eftir 5 sekúndur í hvaða stillingu sem er: slökkt

LÆSINGARSTILLING
Eftir tvöfalda ýtingu á hnappinn blikkar ljósið þrisvar, sem gefur til kynna að læsingarstillingu sé virk. Í læsingarstillingu er ekki hægt að kveikja á ljósinu. Með tvöfaldri ýtingu á hnappinn er hægt að slökkva á læsingarstillingu.

ÁBYRGÐ
Geymið kaupstaðfestingu á meðan 1 árs ábyrgðartíminn varir til að nýta ókeypis ábyrgð! Sýnið kaupstaðfestingu söluaðila! Ókeypis ábyrgð er ekki veitt fyrir:
1. slit, fölnun eða oxun sem verður við notkun vörunnar.
2. tilraunir til viðgerða, breytingar eða ranga notkun.
3. skemmdir af völdum rangrar geymslu eða hreinsunar.
4. skemmdir sem verða við flutning eða notkun.

(IT) Technik Lampada Frontale H27

AVVERTENZA!
Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso! Rispettare queste istruzioni e utilizzare il prodotto con cautela per evitare lesioni o la morte. Verificare che il prodotto e i suoi componenti non siano danneggiati. In caso di danni o malfunzionamenti, non utilizzare il prodotto e contattare l'importatore per questioni di garanzia. Non tentare di riparare il prodotto! Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità per danni derivanti da riparazioni autonome o da un uso improprio. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini! Non posizionare il prodotto vicino a oggetti infiammabili o a temperature elevate, poiché ciò può causare surriscaldamento e l'accensione o l'esplosione del prodotto. Non coprire il prodotto quando è acceso. Durante il funzionamento, il prodotto può surriscaldarsi e causare ustioni o altri incidenti. La sorgente luminosa del prodotto non è sostituibile. Quando il prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, l'intero prodotto deve essere sostituito. Non guardare direttamente la sorgente luminosa ed evitare di dirigere la luce verso gli occhi di altre persone, poiché può causare gravi danni agli occhi! Prima del primo utilizzo, rimuovere tutte le etichette e la pellicola protettiva dalla lente della lampada.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
-1x lampada frontale Technik H27
-1x cavo USB-A – USB Type-C
-1x fascia per la testa
-1x manuale d'uso

RICARICA E BATTERIA
Il prodotto contiene una batteria ai polimeri di litio integrata con una capacità di 450 mAh. La batteria non è sostituibile. Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria! Dopo la ricarica, scollegare il cavo e chiudere il coperchio del connettore. Il tempo di ricarica è di circa 1,5 ora. La tensione dell'adattatore di ricarica non deve superare i 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore conforme alla classe elettronica II CE/UL (doppio isolamento contro tensioni pericolose). Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica. Se la lampada è stata esposta all'umidità, assicurarsi che il connettore USB sia completamente asciutto prima di collegare il cavo di ricarica! La capacità delle batterie al litio diminuisce in media del 10% all'anno. Se la batteria si scarica, ricaricarla e non lasciarla scarica per lunghi periodi, poiché ciò danneggia la batteria! Se la lampada non viene utilizzata per un periodo prolungato, caricare sempre completamente la batteria e controllare il livello di carica ogni 3 mesi! Evitare la scarica completa della batteria.

REGOLAZIONE
La testa del prodotto è inclinabile e ruotabile di 360°. La fascia per la testa è anch'essa regolabile e sostituibile.

MODALITÀ DI ILLUMINAZIONE
I livelli di luminosità e le modalità di illuminazione possono essere selezionati tramite il pulsante di accensione:
1. pressione del pulsante: livello alto
2. pressione del pulsante: livello medio
3. pressione del pulsante: livello basso
4. pressione del pulsante: luce rossa
5. pressione del pulsante: lampeggio rosso
6. pressione del pulsante: spegnimento
7. pressione prolungata del pulsante: modalità turbo
doppia pressione del pulsante: modalità blocco
pressione del pulsante dopo 5 secondi in qualsiasi modalità: spegnimento

MODALITÀ BLOCCO
Dopo una doppia pressione del pulsante, la lampada lampeggia tre volte indicando che la modalità blocco è attiva. In modalità blocco, la lampada non può essere accesa. Con una doppia pressione del pulsante è possibile disattivare la modalità blocco.

GARANZIA
Conservare la prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia di 1 anno per usufruire della garanzia gratuita! Presentare la prova d'acquisto al rivenditore! La garanzia gratuita non copre:
1. usura, scolorimento o ossidazione derivanti dall'uso del prodotto.
2. tentativi di riparazione, modifiche o uso improprio.
3. danni causati da conservazione o pulizia non adeguate.
4. danni verificatisi durante il trasporto o l'uso.

(LT) Technik Galvos Žibintas H27

ĮSPĖJIMAS!
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas saugos instrukcijas ir naudojimo vadovą! Laikykitės šių nurodymų ir naudokite gaminį atsargiai, kad išvengtumėte sužalojimų ar mirties. Patikrinkite, ar gaminys ir jo dalys nėra pažeistos. Esant pažeidimams ar netinkamam veikimui, nenaudokite gaminio ir kreipkitės į importuotoją dėl garantijos. Nebandykite taisyti gaminio patys! Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl savarankiško taisymo ar netinkamo naudojimo. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje! Nestatykite gaminio šalia degių daiktų ar aukštoje temperatūroje, nes tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą ar sprogimą. Neuždenkite gaminio, kai jis įjungtas. Veikimo metu gaminys gali įkaisti ir sukelti nudegimus ar kitus nelaimingus atsitikimus. Gaminio šviesos šaltinis nėra keičiamas. Kai gaminys pasiekia savo tarnavimo laiko pabaigą, turi būti pakeistas visas gaminys. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį ir venkite nukreipti šviesą į kitų žmonių akis, nes tai gali sukelti rimtą akių pažeidimą! Prieš pirmą naudojimą nuimkite visas etiketes ir apsauginę plėvelę nuo lempos lęšio.

PAKUOTĖS TURINYS
-1x Technik galvos žibintas H27
-1x USB-A – USB Type-C kabelis
-1x galvos dirželis
-1x naudojimo instrukcija

ĮKROVIMAS IR AKUMULIATORIUS
Gaminys turi integruotą ličio-polimerų akumuliatorių, kurio talpa 450 mAh. Akumuliatorius nėra keičiamas. Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių! Po įkrovimo atjunkite kabelį ir uždarykite jungties dangtelį. Įkrovimo laikas – apie 1,5 valandą. Įkroviklio įtampa neturi viršyti 5 V. Naudokite tik CE/UL II elektroninės klasės (dviguba izoliacija nuo pavojingos įtampos) įkroviklį. Nepalikite įrenginio be priežiūros įkrovimo metu. Jei lempa buvo veikiama drėgmės, prieš prijungdami įkrovimo kabelį įsitikinkite, kad USB jungtis yra visiškai sausa! Ličio akumuliatorių talpa vidutiniškai sumažėja 10 % per metus. Jei akumuliatorius išsikrauna, įkraukite jį ir nepalikite ilgam laikui išsikrovusio, nes tai pažeidžia akumuliatorių! Jei ilgą laiką nenaudojate žibinto, visada visiškai įkraukite akumuliatorių ir kas 3 mėnesius patikrinkite įkrovos lygį! Venkite visiško akumuliatoriaus iškrovimo.

REGULIAVIMAS
Gaminio galva gali būti pakreipiama ir pasukama 360°. Galvos dirželis taip pat reguliuojamas ir keičiamas.

APŠVIETIMO REŽIMAI
Ryškumo lygiai ir apšvietimo režimai pasirenkami įjungimo mygtuku:
1. mygtuko paspaudimas: aukštas lygis
2. mygtuko paspaudimas: vidutinis lygis
3. mygtuko paspaudimas: žemas lygis
4. mygtuko paspaudimas: raudona šviesa
5. mygtuko paspaudimas: raudonas mirksėjimas
6. mygtuko paspaudimas: išjungimas
ilgas mygtuko paspaudimas: turbo režimas
dvigubas mygtuko paspaudimas: užrakto režimas
mygtuko paspaudimas po 5 sekundžių bet kuriame režime: išjungimas

UŽRAKTO REŽIMAS
Du kartus paspaudus mygtuką, žibintas tris kartus sumirksi, rodydamas, kad užrakto režimas aktyvus. Užrakto režime žibinto įjungti negalima. Dvigubu mygtuko paspaudimu galima išjungti užrakto režimą.

GARANTIJA
Saugokite pirkimo dokumentą visą 1 metų garantijos laikotarpį, kad galėtumėte pasinaudoti nemokama garantija! Pateikite pirkimo dokumentą pardavėjui! Nemokama garantija netaikoma:
1. nusidėvėjimui, išblukimui ar oksidacijai, atsiradusiai naudojant gaminį.
2. remonto bandymams, modifikacijoms ar netinkamam naudojimui.
3. žalai, atsiradusiai dėl netinkamo laikymo ar valymo.
4. žalai, atsiradusiai transportavimo ar naudojimo metu.

(LV) Technik Galvas Lukturis H27

BRĪDINĀJUMS!
Pirms lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet visus drošības norādījumus un lietošanas instrukciju! Ievērojiet šos norādījumus un lietojiet produktu uzmanīgi, lai izvairītos no traumām vai nāves. Pārbaudiet, vai produkts un tā detaļas nav bojātas. Bojājumu vai nepareizas darbības gadījumā nelietojiet produktu un sazinieties ar importētāju garantijas jautājumos. Nemēģiniet produktu remontēt paši! Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies patstāvīga remonta vai nepareizas lietošanas dēļ. Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā! Nenovietojiet produktu viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā vai augstā temperatūrā, jo tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos vai sprādzienu. Neapsedziet produktu, kad tas ir ieslēgts. Darbības laikā produkts var sakarst un izraisīt apdegumus vai citus negadījumus. Produktā esošais gaismas avots nav nomaināms. Kad produkts sasniedz tā kalpošanas laika beigas, jānomaina viss produkts. Neskatieties tieši gaismas avotā un nevirziet gaismu citu cilvēku acīs, jo tas var izraisīt nopietnus acu bojājumus! Pirms pirmās lietošanas noņemiet visas uzlīmes un aizsargplēvi no lampas lēcas.

IEPAKOJUMA SATURS
-1x Technik galvas lukturis H27
-1x USB-A – USB Type-C kabelis
-1x galvas siksna
-1x lietošanas instrukcija

UZLĀDE UN AKUMULATORS
Produkts satur iebūvētu litija-polimēru akumulatoru ar ietilpību 450 mAh. Akumulators nav nomaināms. Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru! Pēc uzlādes atvienojiet kabeli un aizveriet savienotāja vāciņu. Uzlādes laiks ir aptuveni 1,5 stunda. Uzlādes adaptera spriegums nedrīkst pārsniegt 5 V. Izmantojiet tikai lādētāju, kas atbilst CE/UL elektroniskajai II klasei (dubultā izolācija pret bīstamu spriegumu). Neatstājiet ierīci bez uzraudzības uzlādes laikā. Ja lampa bijusi pakļauta mitrumam, pirms uzlādes kabeļa pievienošanas pārliecinieties, ka USB savienotājs ir pilnībā sauss! Litija akumulatoru ietilpība vidēji samazinās par 10% gadā. Ja akumulators izlādējas, uzlādējiet to un neatstājiet ilgu laiku izlādētu, jo tas bojā akumulatoru! Ja lampu ilgāku laiku neizmantojat, vienmēr pilnībā uzlādējiet akumulatoru un pārbaudiet uzlādes līmeni ik pēc 3 mēnešiem! Izvairieties no pilnīgas akumulatora izlādēšanas.

REGULĒJAMĪBA
Produkta galva ir nolokāma un grozāma par 360°. Galvas siksna ir regulējama un nomaināma.

APGAISMOJUMA REŽĪMI
Spilgtuma līmeņi un apgaismojuma režīmi tiek izvēlēti ar ieslēgšanas pogu:
1. pogas nospiešana: augsts līmenis
2. pogas nospiešana: vidējs līmenis
3. pogas nospiešana: zems līmenis
4. pogas nospiešana: sarkana gaisma
5. pogas nospiešana: sarkana mirgošana
6. pogas nospiešana: izslēgšana
ilga pogas nospiešana: turbo režīms
dubulta pogas nospiešana: bloķēšanas režīms
pogas nospiešana pēc 5 sekundēm jebkurā režīmā: izslēgšana

BLOĶĒŠANAS REŽĪMS
Pēc dubultas pogas nospiešanas lampa trīs reizes nomirgo, norādot, ka bloķēšanas režīms ir aktīvs. Bloķēšanas režīmā lampu nevar ieslēgt. Ar dubultu pogas nospiešanu bloķēšanas režīmu var izslēgt.

GARANTIJA
Saglabājiet pirkuma dokumentu visu 1 gada garantijas periodu, lai izmantotu bezmaksas garantiju! Uzrādiet pirkuma dokumentu pārdevējam! Bezmaksas garantija netiek nodrošināta:
1. nolietojumam, krāsas izbalēšanai vai oksidācijai, kas radušies produkta lietošanas laikā.
2. remonta mēģinājumu, izmaiņu vai nepareizas lietošanas gadījumā.
3. bojājumiem, kas radušies nepareizas uzglabāšanas vai tīrīšanas dēļ.
4. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lietošanas laikā.

(MT) Technik Fanali tar-Ras H27

TWISSIJA!
Qabel l-użu, jekk jogħġbok aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet kollha tas-sigurtà u l-manwal tal-użu! Segwi dawn l-istruzzjonijiet u uża l-prodott b'kawtela biex tevita korrimenti jew mewt. Iċċekkja li l-prodott u l-partijiet tiegħu ma jkunux bil-ħsara. F'każ ta' ħsara jew funzjonament ħażin, tużax il-prodott u ikkuntattja lill-importatur dwar il-garanzija. Tippruvax issewwi l-prodott! Il-manifattur u l-importatur ma jġorrux responsabbiltà għal ħsarat li jirriżultaw minn tiswijiet mhux awtorizzati jew użu ħażin. Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal! Tpoġġix il-prodott qrib oġġetti li jaqbdu jew f'temperaturi għoljin, għax dan jista' jikkawża sħana żejda u jqanqal nirien jew splużjoni. Tgħattix il-prodott meta jkun mixgħul. Matul it-tħaddim, il-prodott jista' jisħon u jikkawża ħruq jew inċidenti oħra. Is-sors tad-dawl fil-prodott mhuwiex sostitwibbli. Meta l-prodott jasal fit-tmiem tal-ħajja tiegħu, għandu jiġi sostitwit kollu kemm hu. Tħarisx direttament lejn is-sors tad-dawl u evita li ddawwar id-dawl lejn għajnejn oħrajn, għax dan jista' jikkawża ħsara serja lill-għajnejn! Qabel l-ewwel użu, neħħi l-istickers kollha u l-film protettiv mil-lenti tal-fanal.

KONTENUT TAL-PAKKETT
-1x Technik fanali tar-ras H27
-1x kejbil USB-A – USB Type-C
-1x faxxa għar-ras
-1x manwal tal-użu

ĊARĠ U BATTERIJA
Il-prodott fih batterija tal-litju-polimeru integrata b'kapaċità ta' 450 mAh. Il-batterija mhix sostitwibbli. Qabel l-ewwel użu, iċċarġja kompletament il-batterija! Wara ċ-ċarġ, aqla' l-kejbil u agħlaq l-għatu tal-konnettur. Il-ħin taċ-ċarġ huwa ta' madwar siegħa u nofs. Il-vultaġġ tal-adapter taċ-ċarġ m'għandux jaqbeż il-5 V. Uża biss ċarġer li jissodisfa l-klassi elettronika II CE/UL (insulazzjoni doppja kontra vultaġġ perikoluż). Tħallix l-apparat mingħajr superviżjoni waqt iċ-ċarġ. Jekk il-fanal kien espost għall-umdità, kun żgur li l-konnettur USB ikun kompletament niexef qabel ma tikkonnettja l-kejbil taċ-ċarġ! Il-kapaċità tal-batteriji tal-litju tonqos b'madwar 10% fis-sena. Jekk il-batterija tispiċċa, iċċarġjaha u tħallihiex vojta għal żmien twil, għax dan jagħmel ħsara lill-batterija! Jekk ma tużax il-fanal għal perjodu twil, dejjem iċċarġja kompletament il-batterija u iċċekkja l-livell taċ-ċarġ kull 3 xhur! Evita li l-batterija tispiċċa kompletament.

AĠĠUSTABBILTÀ
Ir-ras tal-prodott tista' titmejjel u ddur 360°. Il-faxxa għar-ras hija wkoll aġġustabbli u sostitwibbli.

MODI TA' DAWL
Il-livelli tal-luminożità u l-modi tad-dawl jintgħażlu permezz tal-buttuna tal-enerġija:
1. agħfas il-buttuna: livell għoli
2. agħfas il-buttuna: livell medju
3. agħfas il-buttuna: livell baxx
4. agħfas il-buttuna: dawl aħmar
5. agħfas il-buttuna: teptip aħmar
6. agħfas il-buttuna: mitfi
agħfas fit-tul il-buttuna: modalità turbo
agħfas darbtejn il-buttuna: modalità ta' serratura
agħfas il-buttuna wara 5 sekondi fi kwalunkwe modalità: mitfi

MODALITÀ TA' SERRATURA
Wara li tagħfas darbtejn il-buttuna, il-fanal iteptip tliet darbiet biex jindika li l-modalità ta' serratura hija attiva. Fil-modalità ta' serratura, il-fanal ma jistax jinxtegħel. B'għafsa doppja tal-buttuna tista' tiddiżattiva l-modalità ta' serratura.

GARANZIJA
Żomm il-prova tax-xiri matul il-perjodu ta' garanzija ta' sena biex tkun tista' tuża l-garanzija b'xejn! Uri l-prova tax-xiri lill-bejjiegħ! Ma tingħatax garanzija b'xejn għal:
1. xedd, telf tal-kulur jew ossidazzjoni li sseħħ waqt l-użu tal-prodott.
2. tentattivi ta' tiswija, modifiki jew użu mhux xieraq.
3. ħsarat ikkawżati minn ħażna jew tindif mhux xieraq.
4. ħsarat li jseħħu waqt it-trasport jew l-użu.

(NL) Technik Hoofdlamp H27

WAARSCHUWING!
Lees vóór gebruik zorgvuldig alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing! Volg deze instructies en gebruik het product met de nodige voorzichtigheid om letsel of overlijden te voorkomen. Controleer of het product en de afzonderlijke onderdelen niet beschadigd zijn. Gebruik het product niet bij schade of abnormale werking en neem contact op met de importeur voor garantie. Probeer het product niet zelf te repareren! De fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door eigen reparaties of onjuist gebruik. Houd het product buiten het bereik van kinderen! Plaats het product niet in de buurt van brandbare voorwerpen of bij hoge temperaturen, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken en het product kan ontbranden of exploderen. Dek het product niet af wanneer het is ingeschakeld. Tijdens gebruik kan het product heet worden en brandwonden of andere ongevallen veroorzaken. De lichtbron in dit product is niet vervangbaar. Wanneer het product het einde van zijn levensduur bereikt, moet het volledige product worden vervangen. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron en vermijd het richten van het licht in de ogen van anderen, omdat dit ernstig oogletsel kan veroorzaken! Verwijder vóór het eerste gebruik alle stickers en de beschermfolie van de lens van de lamp.

INHOUD VAN DE VERPAKKING
-1x Technik hoofdlamp H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x hoofdband
-1x gebruiksaanwijzing

OPLADEN EN ACCU
Het product bevat een ingebouwde lithium-polymeeraccu met een capaciteit van 450 mAh. De accu is niet vervangbaar. Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op! Trek na het opladen de kabel uit en sluit de afdekking van de aansluiting. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 1,5 uur. De spanning van de laadadapter mag niet hoger zijn dan 5 V. Gebruik uitsluitend een lader die voldoet aan CE/UL elektronische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanning). Laat het apparaat tijdens het opladen niet onbeheerd achter. Als de lamp aan vocht is blootgesteld, zorg er dan voor dat de USB-aansluiting volledig droog is voordat u de oplaadkabel aansluit! De capaciteit van lithiumaccu's neemt gemiddeld met 10% per jaar af. Als de accu leeg is, laad deze dan op en laat hem niet langdurig ontladen, omdat dit de accu beschadigt! Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de accu dan altijd volledig op en controleer het laadniveau elke 3 maanden! Vermijd volledige ontlading van de accu.

INSTELBAARHEID
De kop van het product is kantelbaar en 360° draaibaar. De hoofdband is eveneens verstelbaar en vervangbaar.

LICHTMODI
De helderheidsniveaus en lichtmodi worden geselecteerd met de aan/uit-knop:
1. knop indrukken: hoge stand
2. knop indrukken: middelhoge stand
3. knop indrukken: lage stand
4. knop indrukken: rood licht
5. knop indrukken: rood knipperen
6. knop indrukken: uitschakelen
lange knopindruk: turbomodus
dubbele knopindruk: vergrendelingsmodus
knop indrukken na 5 seconden in elke modus: uitschakelen

VERGRENDELINGSMODUS
Na het tweemaal indrukken van de knop knippert de lamp drie keer om aan te geven dat de vergrendelingsmodus actief is. In de vergrendelingsmodus kan de lamp niet worden ingeschakeld. Met een dubbele knopindruk kan de vergrendelingsmodus worden uitgeschakeld.

GARANTIE
Bewaar het aankoopbewijs gedurende de garantieperiode van 1 jaar om aanspraak te maken op de gratis garantie! Toon het aankoopbewijs aan de verkoper! Er wordt geen gratis garantie verleend voor:
1. slijtage, verkleuring of oxidatie ontstaan tijdens het gebruik van het product.
2. pogingen tot reparatie, wijzigingen of onjuist gebruik.
3. schade veroorzaakt door onjuiste opslag of reiniging.
4. schade ontstaan tijdens transport of gebruik.

(NO) Technik Hodelykt H27

ADVARSEL!
Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisningen nøye før bruk! Følg disse instruksjonene og bruk produktet med forsiktighet for å unngå skader eller dødsfall. Kontroller at produktet og dets deler ikke er skadet. Ved skade eller feilfunksjon må produktet ikke brukes – kontakt importøren angående garanti. Ikke forsøk å reparere produktet selv! Produsenten og importøren påtar seg ikke ansvar for skader som skyldes egen reparasjon eller feil bruk. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn! Ikke plasser produktet i nærheten av brennbare gjenstander eller ved høye temperaturer, da dette kan føre til overoppheting og at produktet kan ta fyr eller eksplodere. Ikke dekk til produktet når det er slått på. Under bruk kan produktet bli varmt og forårsake brannskader eller andre ulykker. Lyskilden i produktet kan ikke byttes ut. Når produktet når slutten av sin levetid, må hele produktet byttes ut. Ikke se direkte inn i lyskilden og unngå å rette lyset mot andres øyne, da dette kan forårsake alvorlige øyeskader! Fjern alle klistremerker og beskyttelsesfilmen fra lampens linse før første bruk.

PAKKENS INNHOLD
-1x Technik hodelykt H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x hodebånd
-1x bruksanvisning

LADING OG BATTERI
Produktet inneholder et innebygd litium-polymerbatteri med kapasitet på 450 mAh. Batteriet kan ikke byttes ut. Lad batteriet helt opp før første bruk! Koble fra kabelen etter lading og lukk dekselet på kontakten. Ladetiden er ca. 1,5 time. Spenningen på ladeadapteren må ikke overstige 5 V. Bruk kun lader som oppfyller CE/UL elektronisk klasse II (dobbel isolasjon mot farlig spenning). Ikke la enheten være uten tilsyn under lading. Hvis lykten har vært utsatt for fuktighet, må du forsikre deg om at USB-kontakten er helt tørr før du kobler til ladekabelen! Kapasiteten til litiumbatterier reduseres i gjennomsnitt med 10 % per år. Hvis batteriet er utladet, lad det opp og ikke la det være utladet over lengre tid, da dette skader batteriet! Hvis lykten ikke brukes over lengre tid, lad alltid batteriet helt opp og kontroller ladenivået hver 3. måned! Unngå full utlading av batteriet.

JUSTERBARHET
Produktets hode kan vippes og roteres 360°. Hodebåndet er også justerbart og utskiftbart.

LYSMODUSER
Lysstyrkenivåer og lysmoduser velges med av/på-knappen:
1. trykk på knappen: høy modus
2. trykk på knappen: middels modus
3. trykk på knappen: lav modus
4. trykk på knappen: rødt lys
5. trykk på knappen: rødt blink
6. trykk på knappen: av
langt trykk på knappen: turbomodus
dobbelt trykk på knappen: låsemodus
trykk på knappen etter 5 sekunder i hvilken som helst modus: av

LÅSEMODUS
Etter dobbelt trykk på knappen blinker lykten tre ganger for å indikere at låsemodusen er aktiv. I låsemodus kan lykten ikke slås på. Dobbelt trykk på knappen deaktiverer låsemodusen.

GARANTI
Oppbevar kjøpsbeviset gjennom hele garantiperioden på 1 år for å benytte gratis garanti! Fremvis kjøpsbeviset til forhandleren! Gratis garanti gis ikke for:
1. slitasje, falming eller oksidasjon som oppstår under bruk av produktet.
2. forsøk på reparasjon, modifikasjoner eller feil bruk.
3. skader forårsaket av feil lagring eller rengjøring.
4. skader som oppstår under transport eller bruk.

(PL) Technik Latarka Czołowa H27

OSTRZEŻENIE!
Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi! Przestrzegaj tych zaleceń i używaj produktu ostrożnie, aby uniknąć obrażeń lub śmierci. Sprawdź, czy produkt i jego poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania nie używaj produktu i skontaktuj się z importerem w sprawie gwarancji. Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie! Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z samodzielnych napraw lub niewłaściwego użytkowania. Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci! Nie umieszczaj produktu w pobliżu łatwopalnych przedmiotów ani w wysokiej temperaturze, ponieważ może to spowodować przegrzanie oraz zapłon lub eksplozję produktu. Nie przykrywaj produktu, gdy jest włączony. Podczas pracy produkt może się nagrzewać i powodować oparzenia lub inne wypadki. Źródło światła w produkcie nie jest wymienne. Po osiągnięciu końca okresu użytkowania należy wymienić cały produkt. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła i unikaj kierowania światła w oczy innych osób, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie wzroku! Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie naklejki i folię ochronną z soczewki lampy.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
-1x latarka czołowa Technik H27
-1x kabel USB-A – USB Type-C
-1x opaska na głowę
-1x instrukcja obsługi

ŁADOWANIE I AKUMULATOR
Produkt zawiera wbudowany akumulator litowo-polimerowy o pojemności 450 mAh. Akumulator nie jest wymienny. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj akumulator! Po naładowaniu odłącz kabel i zamknij osłonę złącza. Czas ładowania wynosi około 1,5 godziny. Napięcie adaptera ładowania nie może przekraczać 5 V. Używaj wyłącznie ładowarki spełniającej normę CE/UL klasy elektronicznej II (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania. Jeśli latarka była narażona na wilgoć, przed podłączeniem kabla ładującego upewnij się, że złącze USB jest całkowicie suche! Pojemność akumulatorów litowych zmniejsza się średnio o 10% rocznie. Jeśli akumulator się rozładuje, naładuj go i nie pozostawiaj go rozładowanego przez dłuższy czas, ponieważ powoduje to jego uszkodzenie! Jeśli latarka nie jest używana przez dłuższy czas, zawsze w pełni naładuj akumulator i sprawdzaj poziom naładowania co 3 miesiące! Unikaj całkowitego rozładowania akumulatora.

REGULACJA
Głowica produktu jest odchylana i obracana o 360°. Opaska na głowę jest również regulowana i wymienna.

TRYBY OŚWIETLENIA
Poziomy jasności i tryby oświetlenia wybiera się za pomocą przycisku zasilania:
1. naciśnięcie przycisku: tryb wysoki
2. naciśnięcie przycisku: tryb średni
3. naciśnięcie przycisku: tryb niski
4. naciśnięcie przycisku: czerwone światło
5. naciśnięcie przycisku: czerwone miganie
6. naciśnięcie przycisku: wyłączenie
długie naciśnięcie przycisku: tryb turbo
podwójne naciśnięcie przycisku: tryb blokady
naciśnięcie przycisku po 5 sekundach w dowolnym trybie: wyłączenie

TRYB BLOKADY
Po dwukrotnym naciśnięciu przycisku latarka miga trzykrotnie, sygnalizując aktywację trybu blokady. W trybie blokady latarki nie można włączyć. Podwójne naciśnięcie przycisku wyłącza tryb blokady.

GWARANCJA
Zachowaj dowód zakupu przez cały 1-roczny okres gwarancji, aby skorzystać z bezpłatnej gwarancji! Przedstaw dowód zakupu sprzedawcy! Bezpłatna gwarancja nie obejmuje:
1. zużycia, blaknięcia lub utleniania powstałych podczas użytkowania produktu.
2. prób naprawy, modyfikacji lub niewłaściwego użytkowania.
3. uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym przechowywaniem lub czyszczeniem.
4. uszkodzeń powstałych podczas transportu lub użytkowania.

(PT) Technik Lanterna Frontal H27

AVISO!
Antes de utilizar, leia atentamente todas as instruções de segurança e o manual de utilização! Siga estas instruções e utilize o produto com cuidado para evitar ferimentos ou morte. Verifique se o produto e os seus componentes não estão danificados. Em caso de danos ou funcionamento anormal, não utilize o produto e contacte o importador para assuntos de garantia. Não tente reparar o produto! O fabricante e o importador não assumem qualquer responsabilidade por danos resultantes de reparações realizadas por conta própria ou de utilização incorreta. Mantenha o produto fora do alcance das crianças! Não coloque o produto perto de objetos inflamáveis ou em locais de alta temperatura, pois isso pode causar sobreaquecimento e o produto pode incendiar-se ou explodir. Não cubra o produto quando estiver ligado. Durante o funcionamento, o produto pode aquecer e causar queimaduras ou outros acidentes. A fonte de luz do produto não é substituível. Quando o produto atingir o fim da sua vida útil, todo o produto deve ser substituído. Não olhe diretamente para a fonte de luz nem direcione a luz para os olhos de outras pessoas, pois isso pode causar danos oculares graves! Antes da primeira utilização, remova todos os autocolantes e a película protetora da lente da lanterna.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
-1x lanterna frontal Technik H27
-1x cabo USB-A – USB Type-C
-1x banda para a cabeça
-1x manual de utilização

CARREGAMENTO E BATERIA
O produto contém uma bateria de polímero de lítio integrada com capacidade de 450 mAh. A bateria não é substituível. Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria! Após o carregamento, desligue o cabo e feche a tampa do conector. O tempo de carregamento é de aproximadamente 1,5 hora. A tensão do adaptador de carregamento não deve exceder 5 V. Utilize apenas um carregador em conformidade com a classe eletrónica II CE/UL (isolamento duplo contra tensão perigosa). Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o carregamento. Se a lanterna tiver sido exposta à humidade, certifique-se de que o conector USB está completamente seco antes de ligar o cabo de carregamento! A capacidade das baterias de lítio diminui em média 10% por ano. Se a bateria descarregar, recarregue-a e não a deixe descarregada por longos períodos, pois isso danifica a bateria! Se não utilizar a lanterna durante um longo período, carregue sempre totalmente a bateria e verifique o nível de carga a cada 3 meses! Evite a descarga completa da bateria.

AJUSTABILIDADE
A cabeça do produto é inclinável e giratória a 360°. A banda para a cabeça também é ajustável e substituível.

MODOS DE ILUMINAÇÃO
Os níveis de brilho e os modos de iluminação são selecionados através do botão de ligar/desligar:
1. pressionar o botão: modo alto
2. pressionar o botão: modo médio
3. pressionar o botão: modo baixo
4. pressionar o botão: luz vermelha
5. pressionar o botão: piscar vermelho
6. pressionar o botão: desligar
pressionar longamente o botão: modo turbo
pressionar duas vezes o botão: modo de bloqueio
pressionar o botão após 5 segundos em qualquer modo: desligar

MODO DE BLOQUEIO
Após pressionar duas vezes o botão, a lanterna pisca três vezes indicando que o modo de bloqueio está ativo. No modo de bloqueio, a lanterna não pode ser ligada. Pressionando duas vezes o botão, é possível desativar o modo de bloqueio.

GARANTIA
Guarde o comprovativo de compra durante todo o período de garantia de 1 ano para usufruir da garantia gratuita! Apresente o comprovativo de compra ao vendedor! Não é concedida garantia gratuita para:
1. desgaste, descoloração ou oxidação ocorridos durante a utilização do produto.
2. tentativas de reparação, modificações ou utilização inadequada.
3. danos causados por armazenamento ou limpeza inadequados.
4. danos ocorridos durante o transporte ou a utilização.

(RO) Technik Lampă Frontală H27

AVERTISMENT!
Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare! Respectați aceste instrucțiuni și utilizați produsul cu grijă pentru a evita răniri sau deces. Verificați dacă produsul și componentele sale nu sunt deteriorate. În caz de deteriorare sau funcționare defectuoasă, nu utilizați produsul și contactați importatorul pentru aspecte legate de garanție. Nu încercați să reparați produsul! Producătorul și importatorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate din reparații neautorizate sau utilizare incorectă. Păstrați produsul departe de copii! Nu amplasați produsul în apropierea obiectelor inflamabile sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzirea și aprinderea sau explozia produsului. Nu acoperiți produsul atunci când este pornit. În timpul funcționării, produsul se poate încălzi și poate provoca arsuri sau alte accidente. Sursa de lumină a produsului nu este înlocuibilă. Când produsul ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul produs trebuie înlocuit. Nu priviți direct în sursa de lumină și evitați orientarea luminii spre ochii altor persoane, deoarece acest lucru poate provoca leziuni grave ale ochilor! Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate etichetele și folia de protecție de pe lentila lămpii.

CONȚINUTUL PACHETULUI
-1x lampă frontală Technik H27
-1x cablu USB-A – USB Type-C
-1x bandă pentru cap
-1x manual de utilizare

ÎNCĂRCARE ȘI BATERIE
Produsul conține o baterie litiu-polimer integrată cu o capacitate de 450 mAh. Bateria nu este înlocuibilă. Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria! După încărcare, deconectați cablul și închideți capacul conectorului. Timpul de încărcare este de aproximativ 1,5 oră. Tensiunea adaptorului de încărcare nu trebuie să depășească 5 V. Utilizați numai un încărcător conform cu clasa electronică II CE/UL (izolație dublă împotriva tensiunii periculoase). Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării. Dacă lampa a fost expusă la umiditate, asigurați-vă că portul USB este complet uscat înainte de a conecta cablul de încărcare! Capacitatea bateriilor cu litiu scade în medie cu 10% pe an. Dacă bateria se descarcă, reîncărcați-o și nu o lăsați descărcată pentru perioade lungi, deoarece acest lucru deteriorează bateria! Dacă nu utilizați lampa pentru o perioadă mai lungă, încărcați întotdeauna complet bateria și verificați nivelul de încărcare la fiecare 3 luni! Evitați descărcarea completă a bateriei.

REGLARE
Capul produsului este înclinabil și rotativ la 360°. Banda pentru cap este de asemenea reglabilă și înlocuibilă.

MODURI DE ILUMINARE
Nivelurile de luminozitate și modurile de iluminare sunt selectate cu ajutorul butonului de pornire:
apăsarea butonului: nivel ridicat
1. apăsarea butonului: nivel mediu
2. apăsarea butonului: nivel scăzut
3. apăsarea butonului: lumină roșie
4. apăsarea butonului: clipire roșie
5. apăsarea butonului: oprire
6. apăsare lungă a butonului: mod turbo
apăsare dublă a butonului: mod blocare
apăsarea butonului după 5 secunde în orice mod: oprire

MOD DE BLOCARE
După apăsarea dublă a butonului, lampa clipește de trei ori indicând că modul de blocare este activ. În modul de blocare, lampa nu poate fi pornită. Prin apăsarea dublă a butonului, modul de blocare poate fi dezactivat.

GARANȚIE
Păstrați dovada achiziției pe toată perioada garanției de 1 an pentru a beneficia de garanția gratuită! Prezentați dovada achiziției vânzătorului! Garanția gratuită nu se acordă pentru:
1. uzură, decolorare sau oxidare apărute în timpul utilizării produsului.
2. încercări de reparare, modificări sau utilizare necorespunzătoare.
3. daune cauzate de depozitare sau curățare necorespunzătoare.
4. daune apărute în timpul transportului sau utilizării.

(SK) Technik Čelová Lampa H27

UPOZORNENIE!
Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod na použitie! Dodržiavajte tieto pokyny a používajte výrobok opatrne, aby ste predišli zraneniam alebo smrti. Skontrolujte, či výrobok a jeho časti nie sú poškodené. V prípade poškodenia alebo nesprávnej funkcie výrobok nepoužívajte a obráťte sa na dovozcu v záležitostiach záruky. Nepokúšajte sa výrobok opravovať! Výrobca ani dovozca nenesú zodpovednosť za škody spôsobené svojpomocnými opravami alebo nesprávnym používaním. Uchovávajte výrobok mimo dosahu detí! Neumiestňujte výrobok do blízkosti horľavých predmetov alebo do prostredia s vysokou teplotou, pretože to môže spôsobiť prehriatie a vznietenie alebo výbuch výrobku. Nezakrývajte výrobok, keď je zapnutý. Počas prevádzky sa výrobok môže zahriať a spôsobiť popáleniny alebo iné nehody. Svetelný zdroj vo výrobku nie je vymeniteľný. Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý výrobok. Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja a vyhnite sa smerovaniu svetla do očí iných osôb, pretože to môže spôsobiť vážne poškodenie zraku! Pred prvým použitím odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu zo šošovky lampy.

OBSAH BALENIA
-1x Technik čelová lampa H27
-1x USB-A – USB Type-C kábel
-1x čelenka
-1x návod na použitie

NABÍJANIE A AKUMULÁTOR
Výrobok obsahuje vstavaný lítium-polymérový akumulátor s kapacitou 450 mAh. Akumulátor nie je vymeniteľný. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite! Po nabití odpojte kábel a zatvorte kryt konektora. Doba nabíjania je približne 1,5 hodina. Napätie nabíjacieho adaptéra nesmie prekročiť 5 V. Používajte iba nabíjačku spĺňajúcu normu CE/UL elektronickej triedy II (dvojitá izolácia proti nebezpečnému napätiu). Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas nabíjania. Ak bola lampa vystavená vlhkosti, pred pripojením nabíjacieho kábla sa uistite, že je USB konektor úplne suchý! Kapacita lítiových akumulátorov sa v priemere znižuje o 10 % ročne. Ak sa akumulátor vybije, nabite ho a nenechávajte ho dlhodobo vybitý, pretože to poškodzuje akumulátor! Ak lampu dlhší čas nepoužívate, vždy akumulátor úplne nabite a každé 3 mesiace skontrolujte stav nabitia! Vyhnite sa úplnému vybitiu akumulátora.

NASTAVITEĽNOSŤ
Hlava výrobku je sklopná a otočná o 360°. Čelenka je tiež nastaviteľná a vymeniteľná.

SVETELNÉ REŽIMY
Úrovne jasu a svetelné režimy sa volia pomocou tlačidla zapnutia:
1. stlačenie tlačidla: vysoký stupeň
2. stlačenie tlačidla: stredný stupeň
3. stlačenie tlačidla: nízky stupeň
4. stlačenie tlačidla: červené svetlo
5. stlačenie tlačidla: červené blikanie
6. stlačenie tlačidla: vypnutie
dlhé stlačenie tlačidla: turbo režim
dvojité stlačenie tlačidla: režim uzamknutia
stlačenie tlačidla po 5 sekundách v ktoromkoľvek režime: vypnutie

REŽIM UZAMKNUTIA
Po dvojitom stlačení tlačidla lampa trikrát blikne, čo signalizuje, že režim uzamknutia je aktívny. V režime uzamknutia nie je možné lampu zapnúť. Dvojitým stlačením tlačidla je možné režim uzamknutia vypnúť.

ZÁRUKA
Uschovajte si doklad o kúpe počas celej 1-ročnej záručnej doby na uplatnenie bezplatnej záruky! Predložte doklad o kúpe predajcovi! Bezplatná záruka sa nevzťahuje na:
1. opotrebovanie, vyblednutie alebo oxidáciu vzniknutú počas používania výrobku.
2. prípady pokusu o opravu, úprav alebo nesprávneho používania.
3. škody spôsobené nesprávnym skladovaním alebo čistením.
4. škody vzniknuté počas prepravy alebo používania.

(SL) Technik Čelna Svetilka H27

OPOZORILO!
Pred uporabo natančno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo! Upoštevajte ta navodila in izdelek uporabljajte previdno, da preprečite poškodbe ali smrt. Preverite, ali izdelek in njegovi deli niso poškodovani. V primeru poškodbe ali nepravilnega delovanja izdelka ne uporabljajte in se glede garancije obrnite na uvoznika. Izdelka ne poskušajte popravljati sami! Proizvajalec in uvoznik ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi samostojnih popravil ali nepravilne uporabe. Izdelek hranite izven dosega otrok! Izdelka ne nameščajte v bližino vnetljivih predmetov ali na visoke temperature, saj to lahko povzroči pregrevanje, vžig ali eksplozijo izdelka. Izdelka ne prekrivajte, ko je vklopljen. Med delovanjem se lahko izdelek segreje in povzroči opekline ali druge nezgode. Svetlobni vir v izdelku ni zamenljiv. Ko izdelek doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek. Ne glejte neposredno v svetlobni vir in se izogibajte usmerjanju svetlobe v oči drugih oseb, saj lahko to povzroči hude poškodbe oči! Pred prvo uporabo odstranite vse nalepke in zaščitno folijo z leče svetilke.

VSEBINA PAKIRANJA
-1x Technik čelna svetilka H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x naglavni trak
-1x navodila za uporabo

POLNJENJE IN AKUMULATOR
Izdelek vsebuje vgrajen litij-polimerni akumulator s kapaciteto 450 mAh. Akumulator ni zamenljiv. Pred prvo uporabo akumulator popolnoma napolnite! Po polnjenju odklopite kabel in zaprite pokrov priključka. Čas polnjenja je približno 1,5 ura. Napetost polnilnega adapterja ne sme presegati 5 V. Uporabljajte samo polnilnik, ki ustreza elektronskemu razredu II CE/UL (dvojna izolacija proti nevarni napetosti). Med polnjenjem naprave ne puščajte brez nadzora. Če je bila svetilka izpostavljena vlagi, se pred priklopom polnilnega kabla prepričajte, da je USB-priključek popolnoma suh! Kapaciteta litijevih akumulatorjev se v povprečju zmanjša za 10 % na leto. Če se akumulator izprazni, ga napolnite in ga ne puščajte dlje časa izpraznjenega, saj to poškoduje akumulator! Če svetilke dlje časa ne uporabljate, akumulator vedno popolnoma napolnite in vsakih 3 mesece preverite raven napolnjenosti! Izogibajte se popolnemu praznjenju akumulatorja.

NASTAVLJIVOST
Glava izdelka je nagibna in vrtljiva za 360°. Naglavni trak je prav tako nastavljiv in zamenljiv.

SVETLOBNI NAČINI
Ravni svetilnosti in svetlobni načini se izbirajo s pomočjo gumba za vklop:
1. pritisk gumba: visoka stopnja
2. pritisk gumba: srednja stopnja
3. pritisk gumba: nizka stopnja
4. pritisk gumba: rdeča svetloba
5. pritisk gumba: rdeče utripanje
6. pritisk gumba: izklop
dolg pritisk gumba: turbo način
dvojni pritisk gumba: način zaklepanja
pritisk gumba po 5 sekundah v katerem koli načinu: izklop

NAČIN ZAKLEPANJA
Po dvojnem pritisku gumba svetilka trikrat utripne, kar pomeni, da je način zaklepanja aktiven. V načinu zaklepanja svetilke ni mogoče vklopiti. Z dvojnim pritiskom gumba lahko način zaklepanja izklopite.

GARANCIJA
Shranite dokazilo o nakupu v času 1-letne garancije za uveljavljanje brezplačne garancije! Predložite dokazilo o nakupu prodajalcu! Brezplačna garancija ne velja za:
1. obrabo, bledenje ali oksidacijo, nastalo med uporabo izdelka.
2. poskuse popravil, predelave ali nepravilno uporabo.
3. poškodbe zaradi neustreznega shranjevanja ali čiščenja.
4. poškodbe, nastale med prevozom ali uporabo.

(SR) Technik Čeona Lampa H27

UPOZORENJE!
Pre upotrebe pažljivo pročitajte sva bezbednosna uputstva i uputstvo za upotrebu! Pridržavajte se ovih uputstava i koristite proizvod oprezno kako biste izbegli povrede ili smrt. Proverite da li proizvod i njegovi delovi nisu oštećeni. U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada nemojte koristiti proizvod i obratite se uvozniku u vezi sa garancijom. Ne pokušavajte da popravljate proizvod sami! Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za štetu nastalu usled samostalnih popravki ili nepravilne upotrebe. Držite proizvod van domašaja dece! Ne postavljajte proizvod u blizini zapaljivih predmeta ili na visoke temperature, jer to može izazvati pregrevanje, paljenje ili eksploziju proizvoda. Ne prekrivajte proizvod kada je uključen. Tokom rada proizvod se može zagrejati i izazvati opekotine ili druge nezgode. Svetlosni izvor u proizvodu nije zamenljiv. Kada proizvod dostigne kraj svog radnog veka, mora se zameniti ceo proizvod. Ne gledajte direktno u svetlosni izvor i izbegavajte usmeravanje svetlosti u oči drugih osoba, jer to može izazvati ozbiljna oštećenja vida! Pre prve upotrebe uklonite sve nalepnice i zaštitnu foliju sa sočiva lampe.

SADRŽAJ PAKOVANJA
-1x Technik čeona lampa H27
-1x USB-A – USB Type-C kabl
-1x traka za glavu
-1x uputstvo za upotrebu

PUNJENJE I BATERIJA
Proizvod sadrži ugrađenu litijum-polimersku bateriju kapaciteta 450 mAh. Baterija nije zamenljiva. Pre prve upotrebe potpuno napunite bateriju! Nakon punjenja isključite kabl i zatvorite poklopac priključka. Vreme punjenja je približno 1,5 sat. Napon adaptera za punjenje ne sme preći 5 V. Koristite isključivo punjač koji ispunjava CE/UL elektronsku klasu II (dvostruka izolacija od opasnog napona). Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom punjenja. Ako je lampa bila izložena vlazi, pre priključivanja kabla za punjenje proverite da li je USB priključak potpuno suv! Kapacitet litijumskih baterija se u proseku smanjuje za 10 % godišnje. Ako se baterija isprazni, napunite je i ne ostavljajte je duže vreme u ispražnjenom stanju, jer to oštećuje bateriju! Ako lampu ne koristite duže vreme, uvek potpuno napunite bateriju i proveravajte nivo napunjenosti svaka 3 meseca! Izbegavajte potpuno pražnjenje baterije.

PODEŠAVANJE
Glava proizvoda može se naginjati i rotirati za 360°. Traka za glavu je takođe podesiva i zamenljiva.

REŽIMI OSVETLJENJA
Nivoi jačine svetla i režimi osvetljenja biraju se pomoću dugmeta za uključivanje:
1. pritisak dugmeta: visok nivo
2. pritisak dugmeta: srednji nivo
3. pritisak dugmeta: nizak nivo
4. pritisak dugmeta: crveno svetlo
5. pritisak dugmeta: crveno treperenje
6. pritisak dugmeta: isključivanje
dugi pritisak dugmeta: turbo režim
dvostruki pritisak dugmeta: režim zaključavanja
pritisak dugmeta nakon 5 sekundi u bilo kom režimu: isključivanje

REŽIM ZAKLJUČAVANJA
Nakon dvostrukog pritiska dugmeta lampa tri puta zatreperi, što označava da je režim zaključavanja aktivan. U režimu zaključavanja lampu nije moguće uključiti. Dvostrukim pritiskom dugmeta možete isključiti režim zaključavanja.

GARANCIJA
Sačuvajte dokaz o kupovini tokom garantnog roka od 1 godine radi ostvarivanja besplatne garancije! Priložite dokaz o kupovini prodavcu! Besplatna garancija se ne odnosi na:
1. habanje, bledenje ili oksidaciju nastalu tokom upotrebe proizvoda.
2. slučajeve pokušaja popravke, modifikacije ili nepravilne upotrebe.
3. oštećenja nastala usled nepravilnog skladištenja ili čišćenja.
4. oštećenja nastala tokom transporta ili upotrebe.

(SV) Technik Pannlampa H27

VARNING!
Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningar och bruksanvisningen före användning! Följ dessa anvisningar och använd produkten med försiktighet för att undvika skador eller dödsfall. Kontrollera att produkten och dess delar inte är skadade. Vid skada eller felaktig funktion, använd inte produkten och kontakta importören gällande garanti. Försök inte att reparera produkten själv! Tillverkaren och importören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av egen reparation eller felaktig användning. Förvara produkten utom räckhåll för barn! Placera inte produkten nära brandfarliga föremål eller i höga temperaturer, eftersom detta kan orsaka överhettning och att produkten fattar eld eller exploderar. Täck inte över produkten när den är påslagen. Under drift kan produkten bli varm och orsaka brännskador eller andra olyckor. Ljuskällan i produkten är inte utbytbar. När produkten når slutet av sin livslängd måste hela produkten bytas ut. Titta inte direkt in i ljuskällan och undvik att rikta ljuset mot andras ögon, eftersom detta kan orsaka allvarliga ögonskador! Ta bort alla klistermärken och skyddsfilmen från lampans lins före första användning.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
-1x Technik pannlampa H27
-1x USB-A – USB Type-C kabel
-1x pannband
-1x bruksanvisning

LADDNING OCH BATTERI
Produkten innehåller ett inbyggt litium-polymerbatteri med en kapacitet på 450 mAh. Batteriet är inte utbytbart. Ladda batteriet helt före första användning! Koppla ur kabeln efter laddning och stäng skyddet för anslutningen. Laddningstiden är cirka 1,5 timme. Spänningen på laddningsadaptern får inte överstiga 5 V. Använd endast laddare som uppfyller CE/UL elektronisk klass II (dubbel isolering mot farlig spänning). Lämna inte enheten utan uppsikt under laddning. Om lampan har utsatts för fukt, se till att USB-anslutningen är helt torr innan laddningskabeln ansluts! Kapaciteten hos litiumbatterier minskar i genomsnitt med 10 % per år. Om batteriet laddas ur, ladda det och lämna det inte urladdat under längre tid, eftersom detta skadar batteriet! Om lampan inte används under en längre tid, ladda alltid batteriet helt och kontrollera laddningsnivån var tredje månad! Undvik fullständig urladdning av batteriet.

JUSTERBARHET
Produktens huvud är vinklingsbart och roterbart 360°. Pannbandet är också justerbart och utbytbart.

LJUSLÄGEN
Ljusstyrkenivåer och ljuslägen väljs med strömknappen:
1. knapptryck: hög nivå
2. knapptryck: medelhög nivå
3. knapptryck: låg nivå
4. knapptryck: rött ljus
5. knapptryck: rött blinkande ljus
6. knapptryck: avstängning
långt knapptryck: turboläge
dubbel knapptryckning: låsläge
knapptryck efter 5 sekunder i valfritt läge: avstängning

LÅSLÄGE
Efter dubbel knapptryckning blinkar lampan tre gånger för att indikera att låsläget är aktivt. I låsläge kan lampan inte slås på. Dubbel knapptryckning inaktiverar låsläget.

GARANTI
Spara inköpsbeviset under hela garantitiden på 1 år för att kunna utnyttja den kostnadsfria garantin! Visa inköpsbeviset för återförsäljaren! Kostnadsfri garanti gäller inte för:
1. slitage, blekning eller oxidation som uppstår under användning av produkten.
2. försök till reparation, modifiering eller felaktig användning.
3. skador orsakade av felaktig förvaring eller rengöring.
4. skador som uppstår under transport eller användning.